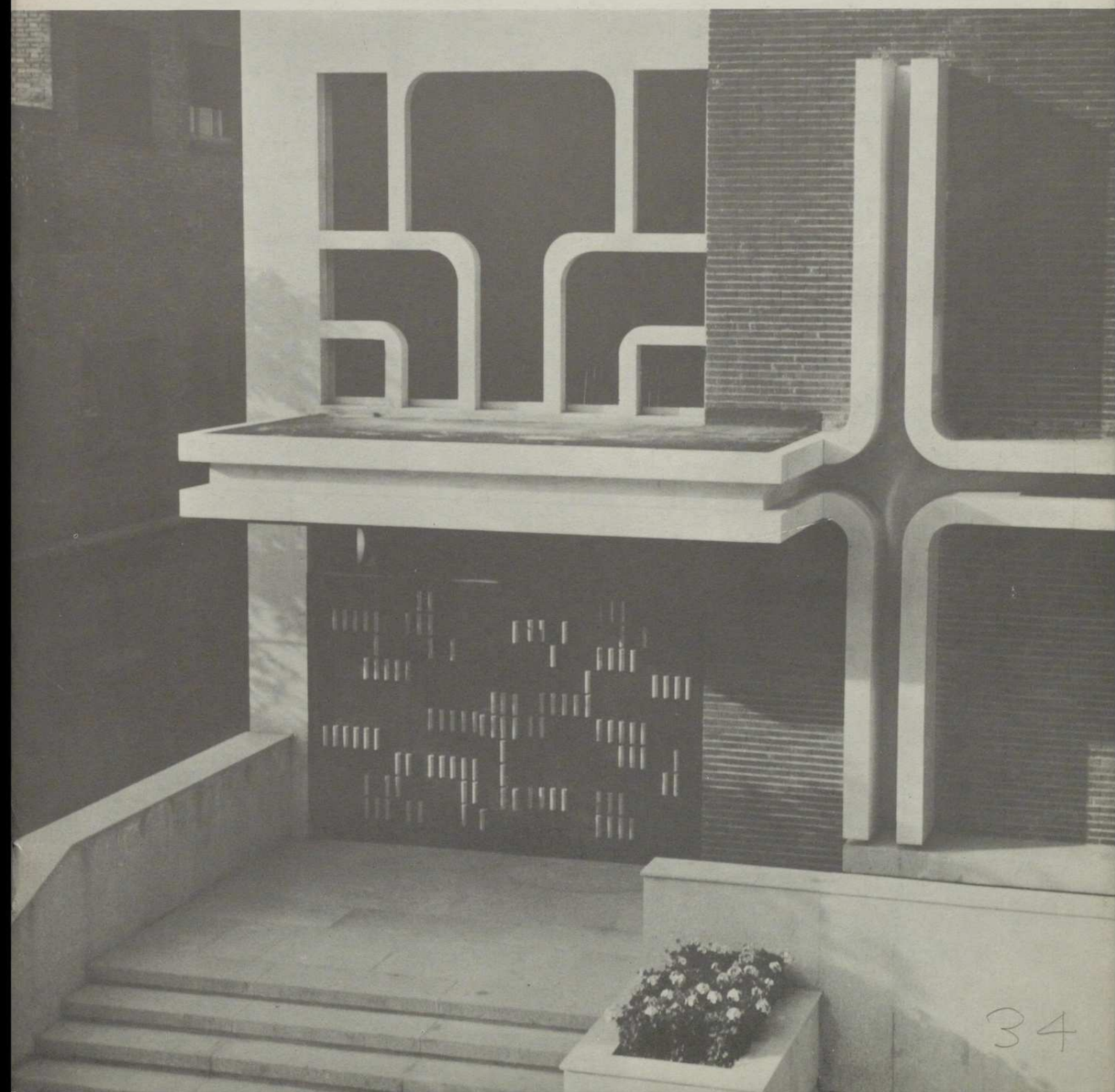


ARA

arte
religioso
actual



ARA arte religioso actual

PUBLICACION del MOVIMIENTO ARTE SACRO

Número 34. Año IX

Madrid

Octubre - Noviembre - Diciembre 1972

I N D I C E

PORTADA: *San Luis de los Franceses*. Madrid 1972. Detalle de la fachada y acceso. Arqto. M. Aymerich.
CONTRAPORTADA: *Iglesias del Serrablo*. Abside de la Iglesia de Satué (Huesca).

EDITORIAL.—Modos de trabajar	122
SAN LUIS DE LOS FRANCESES.—Madrid 1972	125
Arqto.: Manuel Aymerich	
Técnico Decorador: Angel Mejías	
Constructor: Saconia, S. A.	
PINTURA DE CONTENIDO	134
Notas sobre el pintor Alvaro Delgado	
Por Fr. J. M. de Aguilar, O. P.	
CAPILLA DE LA SAGRADA FAMILIA.—Madrid 1971	138
Ciudad de Puerta de Hierro	
Arqto.: Javier Carvajal	
Notas del R. P. Castañón	
NUEVA IGLESIA EN ZAGREB.—Yugoslavia 1971	144
Arqto.: Branko Bintex	
Pintor: Bozidar Jusic	
Nota de la Comunidad Dominicana de Zagreb	
IGLESIAS DEL SERRABLO	147
Notas de viajes del P. Aguilar, O. P.	
COMENTARIOS DE ARA	
DOS EXPOSICIONES	154
Milán - Girona	
DOS LIBROS	156
León Román	
España Dibujada	
INDICE GENERAL.—ARA. Tomo IV	161
Años 1971 y 1972	

Dirige: Fr. José Manuel de Aguilar, O. P.

Consejo de redacción: Juan Barberán, José Luis Iriando, O. F. M.; José María Javierre, O. D.; José Luis Sánchez.

Administración: Velázquez, 51 - Madrid.

Precio de suscripción en España: 250 pesetas (cuatro números).

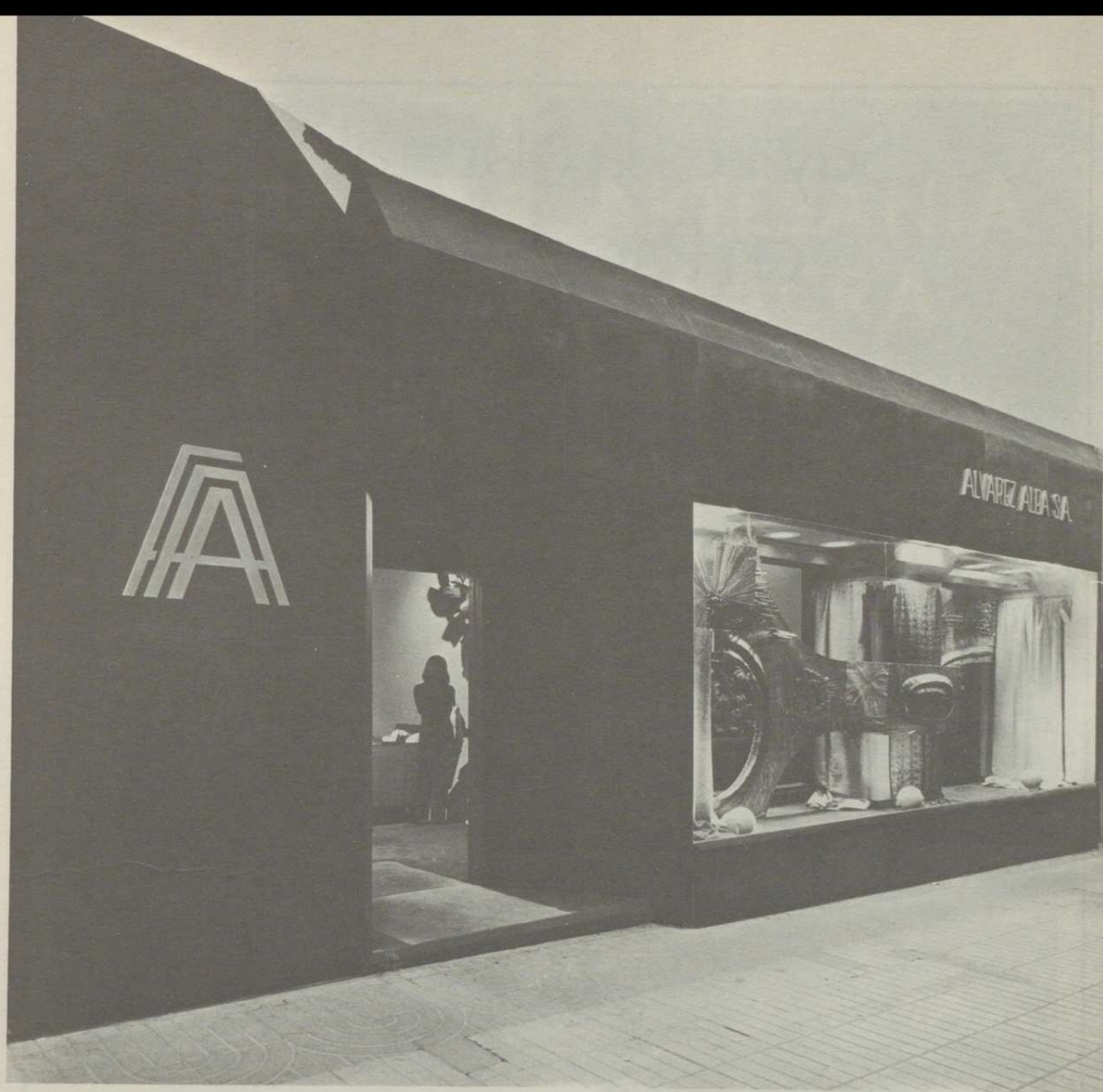
Número suelto: 75 pesetas.

Precio de suscripción para el extranjero: 5 \$ U. S. A. Por avión, 7 \$.

Imprime: Artes Gráficas Ibarra, S. A.—Matilde Hernández, 31.—Madrid-19.

Esta revista se publica con aprobación y censura eclesiástica.

Depósito legal: M. 9.801 - 1964.



ALVAREZ ALBA, S. A.

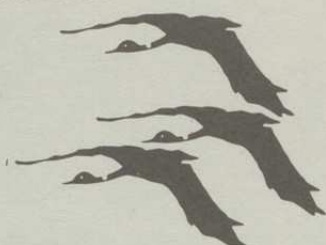
TAPICERIAS
ALFOMBRAS
MOQUETAS

VELAZQUEZ, 46



MADRID-1

Suya es la Naturaleza en Parquelagos



ciudad parquelagos presente y futuro

Información y Venta: URBEPARQUE, S. A.
c/. Matias Montero, 5 (El Viso) Tels. 262 06 94 y 262 06 95
o en la propia Urbanización
(Km. 34 de la Autopista de La Coruña) Tel. 275 de
Galapagar. Capital Social totalmente desembolsado:
150.000.000 ptas. Aprobación definitiva del Area
Metropolitana n.º 330/67



ARTESANIA SACRA

LUIS MOLINA

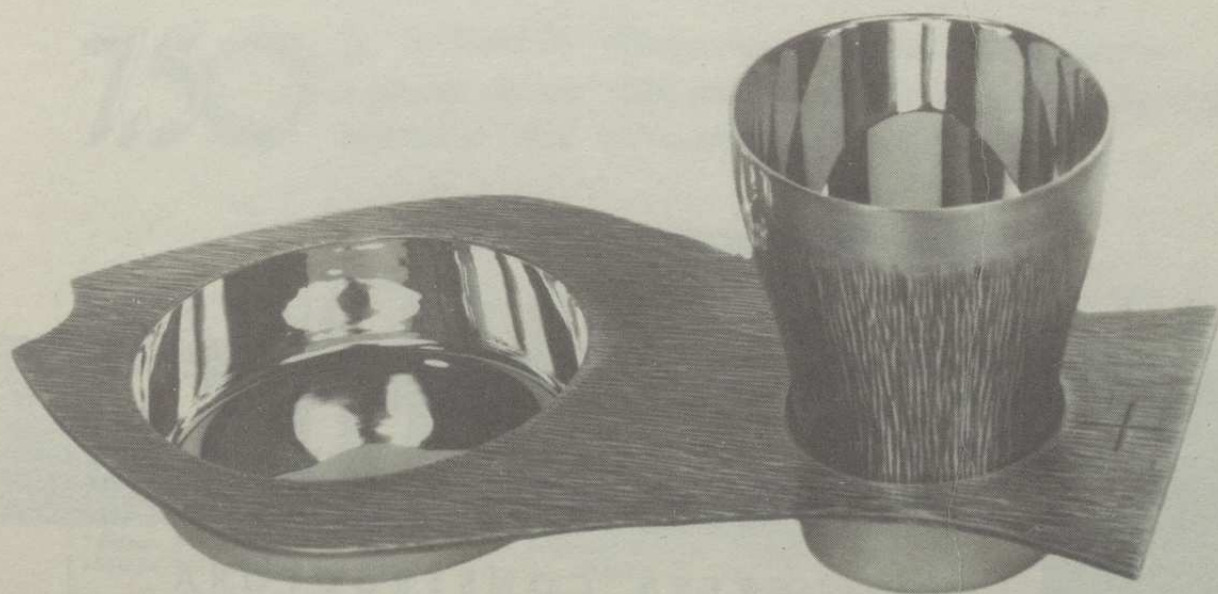
REALIZADOR DE DISEÑOS DE ARTE
LITURGICO

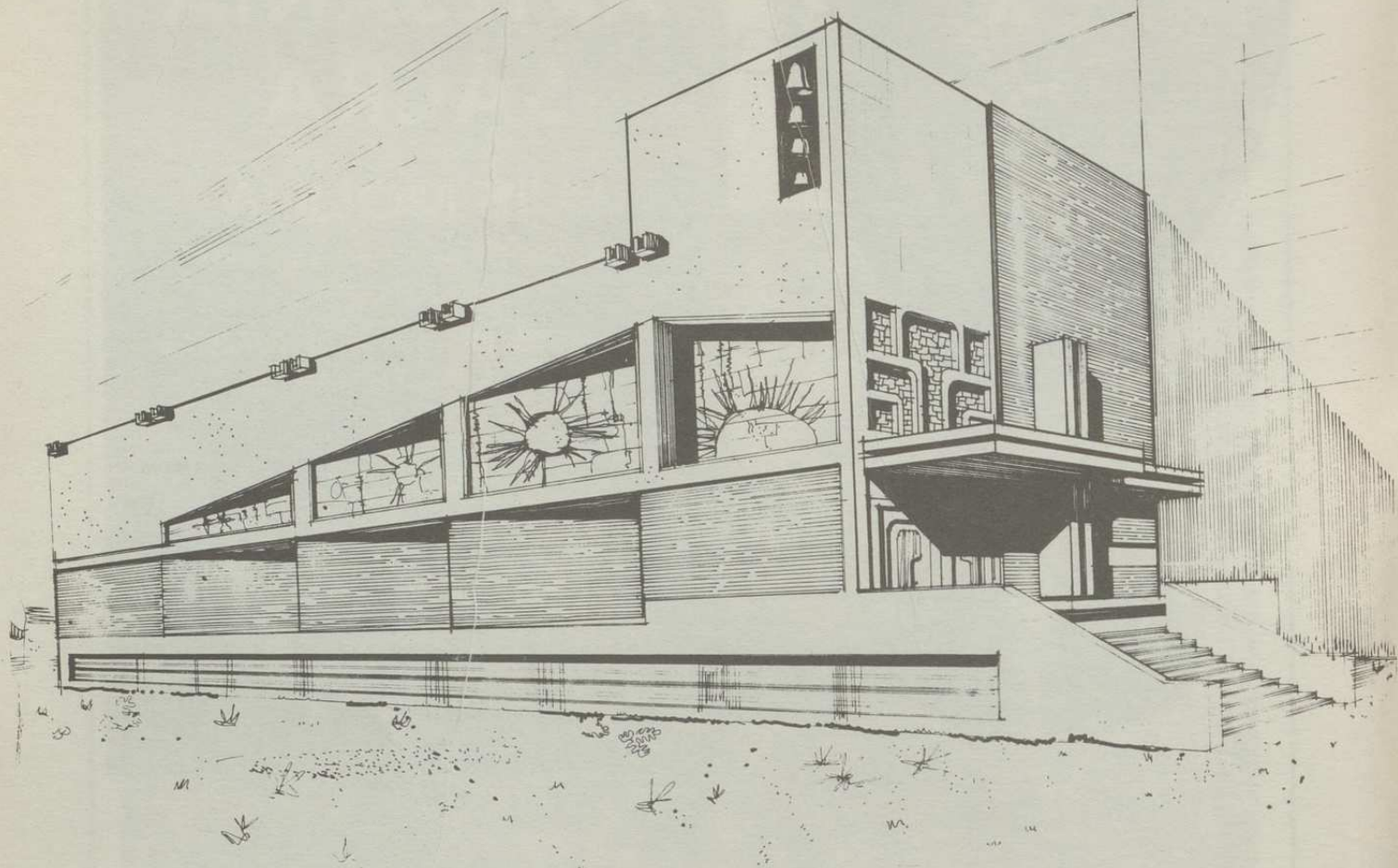
PROVEEDOR EXCLUSIVO DE GALERIAS
Y ALMACENISTAS

Calle de la Huerta, 12
(Parque Metropolitano)

Tel. 253 18 10

M A D R I D

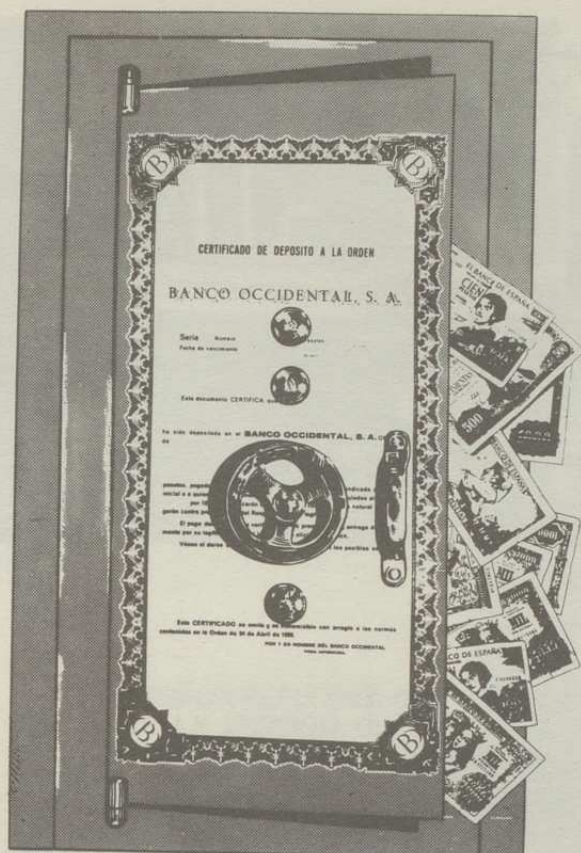




ALCALA, 1
TEL. 2 319403
MADRID - 14

SACONIA

EMPRESA CONSTRUCTORA



**una
caja fuerte
que
multiplica
su dinero**

**y que
cabe en el bolsillo**



Certificados de Depósito del **BANCO OCCIDENTAL**
mayor rendimiento y agilidad a su dinero

7.50 % de interés • Seguridad: operación bancaria
a plazo de 48 meses y 1 día • Sin gastos ni impuestos para el titular
• Transmisibles por endoso

consúltenos sus posibilidades

BANCO OCCIDENTAL
Dirección General de Expansión

APA

MADRID
Plaza de España, 2
Teléfono: 248 12 66
248 13 74 - 247 18 30

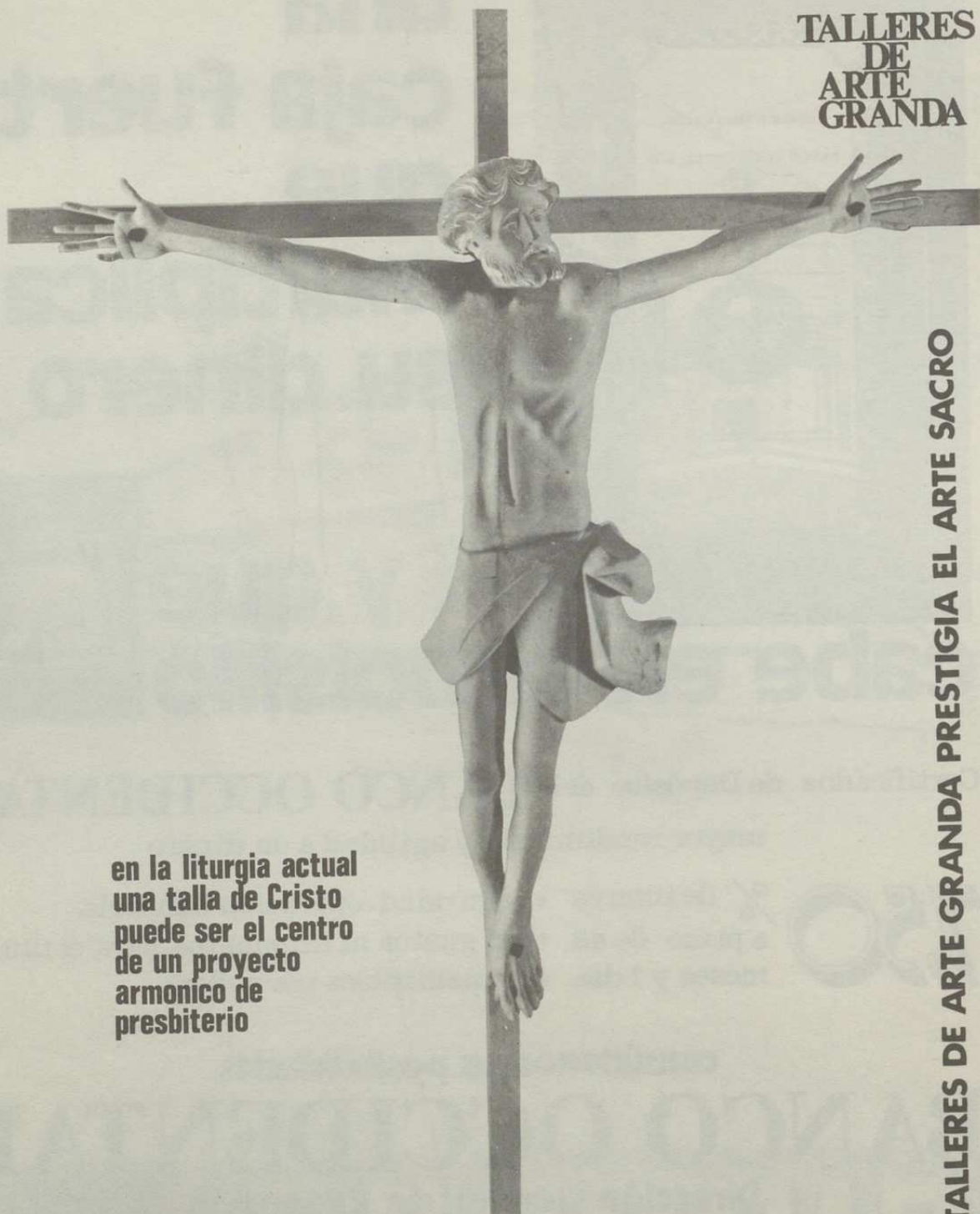
BARCELONA
Ronda Universidad, 35
Teléfono: 232 68 97
(5 líneas)

ALICANTE
Explanada de España, 2
Teléfonos: 21 64 02
21 33 02

D. _____
Calle _____ n.º _____
Ciudad _____ Tel _____
Desea mayor información: Visita ☐ Carta ☐ Tel ☐

APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.º 8.630

**TALLERES
DE
ARTE
GRANDA**



**en la liturgia actual
una talla de Cristo
puede ser el centro
de un proyecto
armonico de
presbiterio**

TALLERES DE ARTE GRANDA PRESTIGIA EL ARTE SACRO



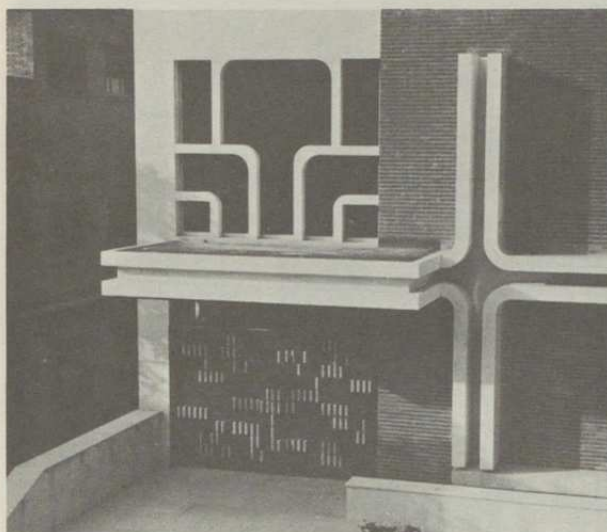
TALLERES Y OFICINAS:
RAMIREZ DE ARELLANO, 2
TELEFONO 415 61 50
M A D R I D - 1 7

EXPOSICION Y VENTA:
SERRANO, 56
TELEFONO 275 90 15
MADRID-1

SAN BERNARDO, 89
TELEFONO 257 10 49
MADRID-8

DELEGACION:
TRAVESERA DE GRACIA, 68
TELEFONO 228 95 58
BARCELONA - 6





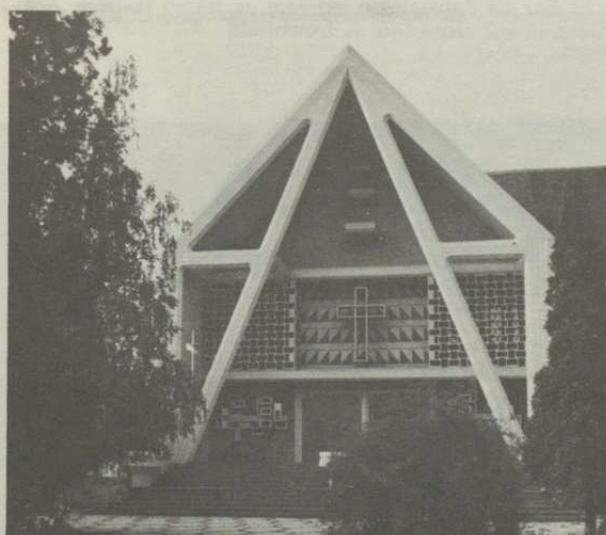
UNA MIRADA REFLEXIVA NOS HACE DESCUBRIR LA LECCION QUE LATE EN VARIOS DE LOS TEMAS ABORDADOS EN ESTA EDICION. SE RECOGE EN EL EDITORIAL SOBRE LOS MODOS DE TRABAJAR: LA COLABORACION EN EQUIPO.

SUMARIO

TERMINAMOS EL AÑO Y EL TOMO IV DE NUESTRA COLECCION. SE CUMPLIO UN PRESAGIO DE OPTIMISMO —EXPRESO A COMIENZO DE 1972— Y LOS TEMAS QUE SIGUEN AFLUYENDO OFRECEN PRUEBAS DE LA VITALIDAD ACTUAL DE NUESTRA TAREA.

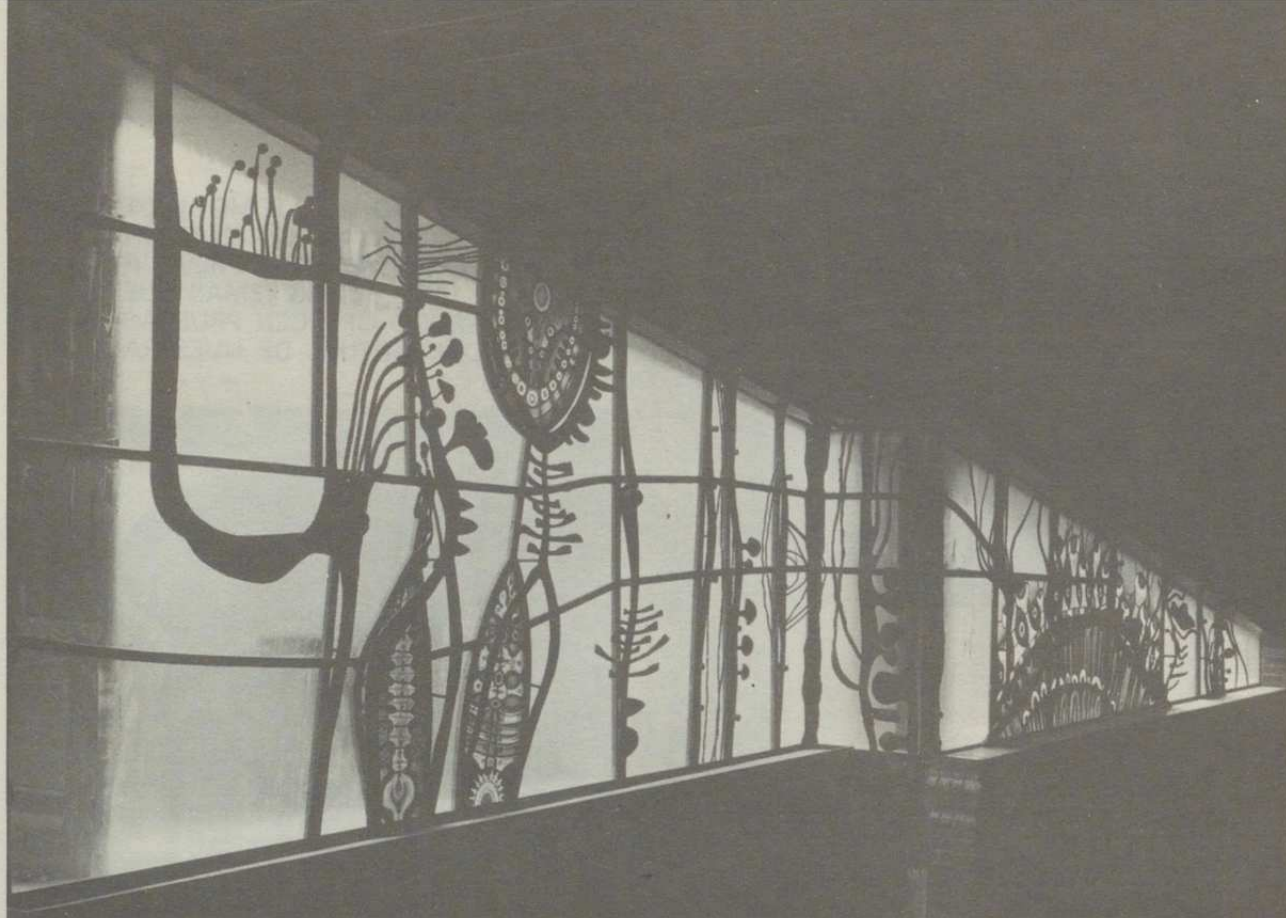


DE LOS CUATRO TEMAS DE ARQUITECTURA, UN PLANTEAMIENTO ACTUAL DE CREACION Y OTRO DE CONSERVACION, RUBRICAN LA NECESIDAD Y EFICACIA DEL SISTEMA.—SAN LUIS DE LOS FRANCESES Y LAS IGLESIAS DEL SERRABLO. TAMBIEN LO CONFIRMAN LA CAPILLA EN PUERTA DE HIERRO Y LA IGLESIA DOMINICANA EN ZAGREB.



LOS COMENTARIOS DE ACTUALIDAD HACEN DESFILAR APORTACIONES RECIENTES DE BELLAS ARTES —EXPOSICIONES O ARTISTAS— Y PRESENTAN DOS LIBROS DE PARTICULAR INTERES. EL INDICE GENERAL DEL TOMO IV DE «ARA» TERMINA NUESTRA LABOR EDITORIAL DEL AÑO.





San Luis de los Franceses.—Detalle de las vidrieras, de Carlos Muñoz de Pablos, con montaje en hierro forjado, por José Luis A. Coomonte

EDITORIAL

MODOS DE TRABAJAR

En el temario de esta edición podemos encontrar una idea común que late —con fecundidad evidente— en gran parte de la obra presentada: la eficacia del trabajo en equipo.

El trabajo —casi siempre anónimo— de una organización gremial produjo en la Edad Media óptimos frutos, que pregonan todavía la pervivencia de una colaboración humana abierta y perdurable. El humanismo ofreció exponentes notables de polivalencia artística en grandes maestros que «hacían» arquitectura, escultura o pintura, al igual que ensayaban técnicas o experiencias al día. Capacidades colosales —extraordinarias— que alcanzaban una exaltación del artista —tanto personal cuanto profesional— y creó una aristocracia renacentista, que en cierto modo ha llegado hasta nuestros días. El arte de los artistas vinculaba excesivamente la obra a la persona, con lo cual surgían acotamientos y límites a la vocación creadora y a las posibilidades de realización. Hoy, las condiciones del trabajo han cambiado notablemente no sólo por exigencias de orden social o económico de la producción seriada, sino también porque el avance de la investigación y de la técnica dejan cada día más al descubierto las limitaciones e insuficiencias de toda especialización. Las conquistas humanas en el dominio de la naturaleza son fruto de una suma de factores, que aúnan sobre un objetivo común las múltiples e insospechadas aportaciones de cada especialista.

Algo parecido ocurre en el campo de la creación artística, en la que se impone también una renovación en los métodos de trabajo. Sin regatear alabanzas al mérito y valores individuales, la obra común, el objetivo artístico, rebasa con frecuencia sus prodigiosos alcances y se hace necesaria la apertura a una colaboración que aporte esfuerzos y sume excelencias. Esa es la tarea en equipo, que de un modo especial se impone en las creaciones del arte religioso, sobre todo en el «templo», al que tiene que confluír la mirada y orientación de teólogos, liturgistas, pastoralistas; de arquitectos y demás artistas colaboradores.

La obra del nuevo templo parroquial de San Luis de los Franceses es un ejemplo estimulante de lo que puede conseguirse trabajando en equipo. Nada mejor podríamos decir que las expresivas palabras del arquitecto: «Insisto especialmente en el buen término del trabajo en equipo, con un claro espíritu de asociación, discutiendo las decisiones solamente lo necesario, sin perderse en vanas palabras, respetando cada uno el trabajo de los demás y teniendo —sobre todo— libertad e independencia, cosa de la que hemos gozado gracias a la confianza que nos otorgó el comité de San Luis y que agradecemos vivamente».

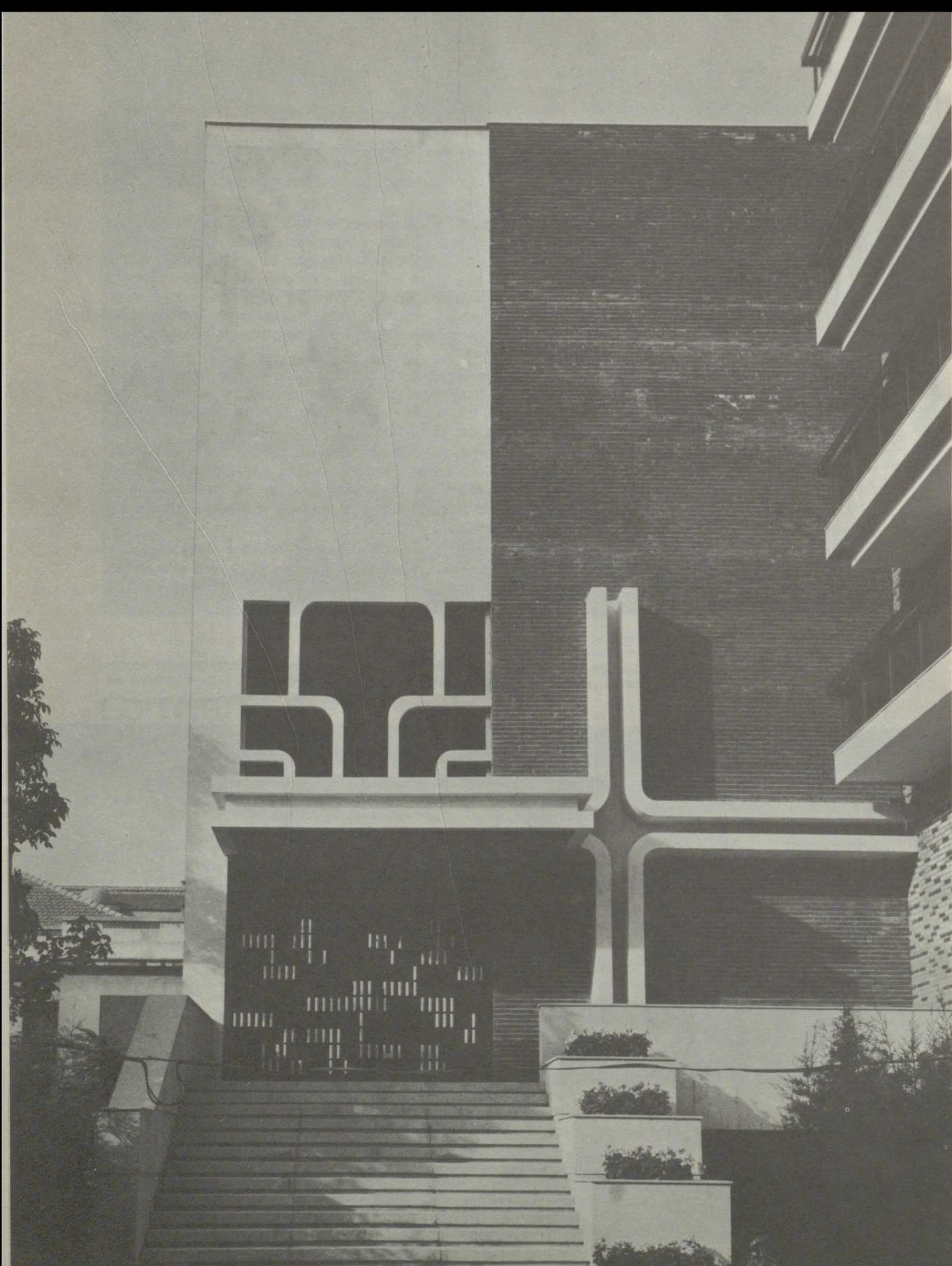
La síntesis es fruto de esta doble e íntima actitud: superar toda imposición o apetencia personalista y abrirse generosamente al diálogo sereno y enriquecedor con los demás colaboradores. Después cada uno a su trabajo, la obra conjunta alcanzará unidad y valoriza las aportaciones de cada uno.

Valiosa lección de trabajo en equipo recibimos también de los Amigos del Serroble, que con elevación de miras se entregan generosamente a un objetivo común. En este caso, a salvar las iglesias montaÑeras del valle, iniciar su restauración y divulgar su conocimiento y aprecio. Todo partiendo de la nada y a base de entusiasmo, humildes esfuerzos y alegre colaboración.

A dos niveles distintos —el de creación y el de conservación— este modo de trabajar —en equipo— es algo más que una esperanza, mucho más que una moda, es una realidad poco explotada que está comenzando a dar frutos estimables y ejemplares.

San Luis de los Franceses.—Detalle de la zona bautismal con grandes ventanales al jardín. Ambón y pila diseñadas por Angel Mejias.—Escultura en bronce de la Virgen, de José Luis Sánchez





SAN LUIS DE LOS FRANCESES

NUEVO TEMPLO PARROQUIAL - MADRID - 1972

ARQUITECTO:

MANUEL AYMERICH

TECNICO DECORADOR:

ANGEL MEJIAS

CONSTRUCTOR:

SACONIA, S. A.

ARTISTAS COLABORADORES:

JOSE LUIS SANCHEZ

JOAQUIN GARCIA DONAIRE

JOSE L. ALONSO COOMONTE

CARLOS MUÑOZ DE PABLOS

ANTONIO CARRILLO

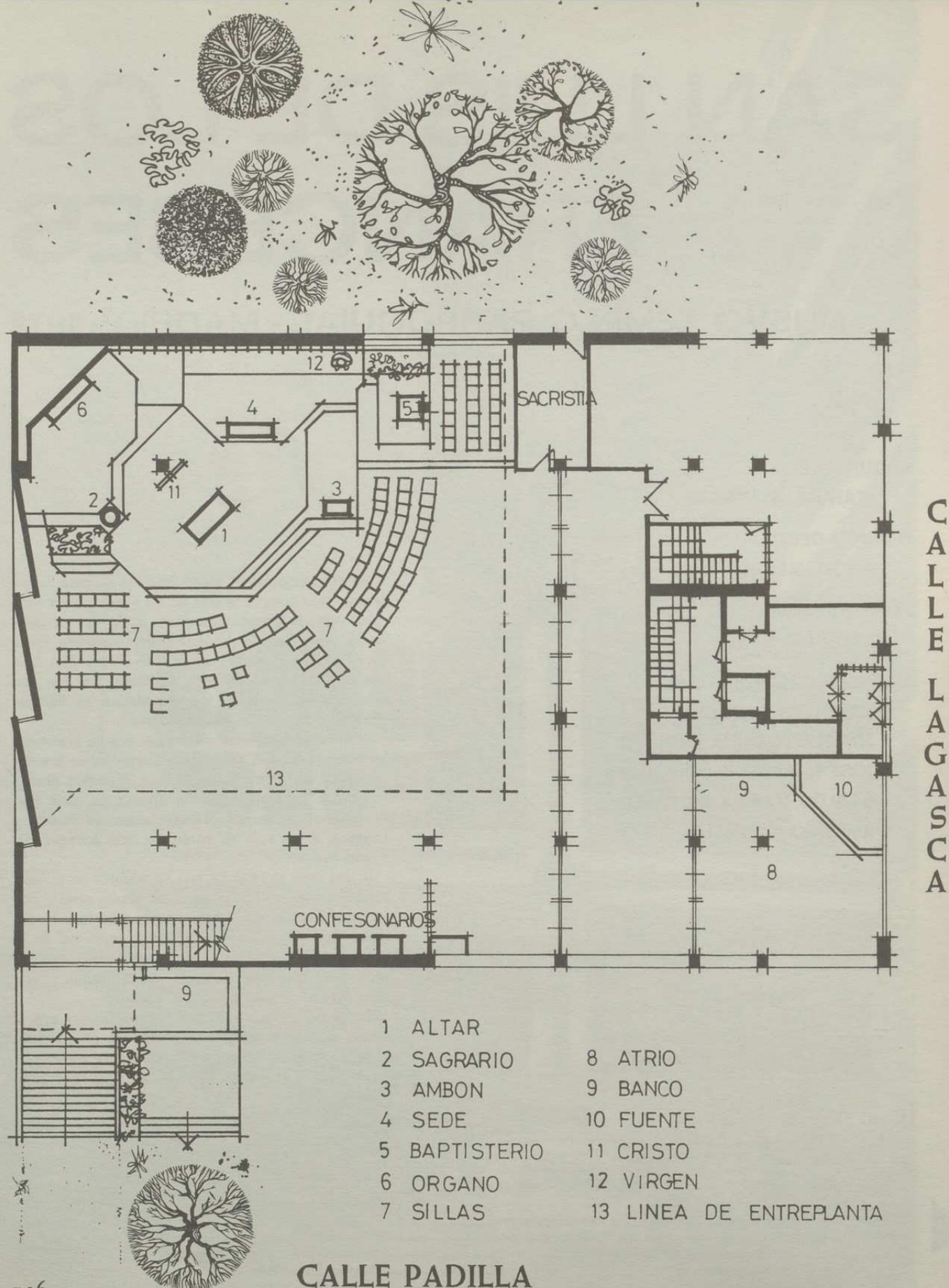
Ha sido singular el planteamiento de esta nueva iglesia madrileña, a la que acude —para sus cultos religiosos y tareas culturales o de formación— buena parte de la colonia francesa residente en la capital. El viejo templo de la calle de las Tres Cruces ha sido ventajosamente sustituido por una versión actualizada de lo que en Madrid se llamaba siempre San Luis de los Franceses.

Si discreta —aunque céntrica— era su presencia en el viejo Madrid, discreta es también su presentación en el barrio de Salamanca. Decimos discreta porque su emplazamiento apenas se hace perceptible al transeúnte de las calles de Padilla y Lagasca, a las que se abren los dos accesos del nuevo templo.

A una zona ajardinada, que se adentra en la manzana entre viviendas, se abre un amplio atrio —con solemne escalinata de acceso— que destaca la dignidad de la fachada. Un vigoroso emblema de la Cruz de amplia dimensión arquitectónica parece ensamblar zonas de vivienda, de formación y oración, de asistencia cultural o social.

Antes de entrar en la obra terminada será provechoso detallar más su promoción, los criterios de orientación y la descripción de la obra ejecutada.

 Fachada principal y acceso por la zona ajardinada que se adentra en la manzana por la calle de Padilla, con paso a las intalaciones sociales y viviendas



A.—PROMOCION DEL TRASLADO
(Notas del arquitecto Manuel Aymerich)

Funcionaban desde hace mucho tiempo en la calle Tres Cruces (8-10-12), el rectorado, la iglesia y el colegio de San Luis de los Franceses.

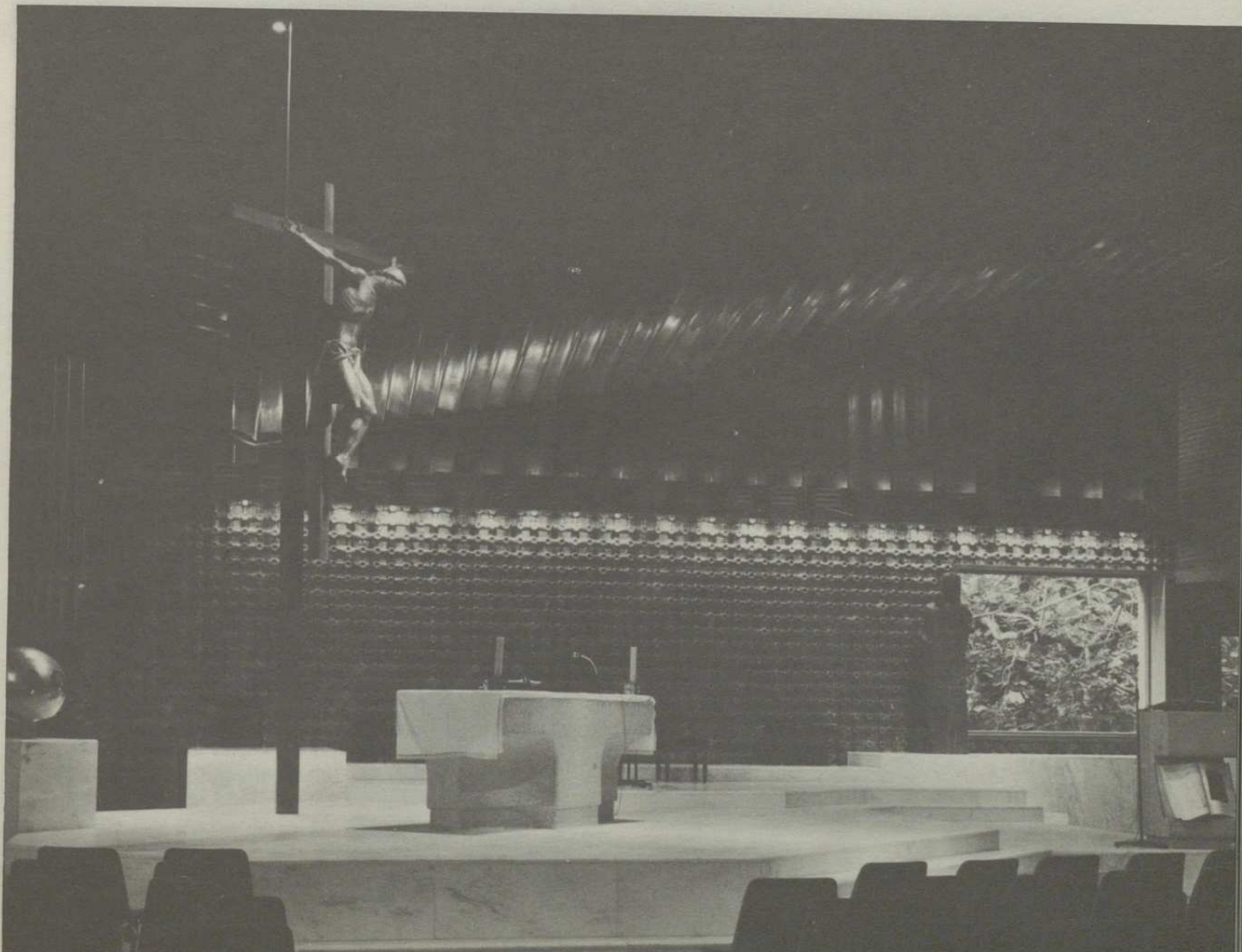
La situación de este complejo parroquial en calle estrecha y congestionada de tráfico hacía cada vez más penosa y difícil su utilización, lo que obligó al Comité de la Obra de San Luis a pensar en su traslado y actualización.

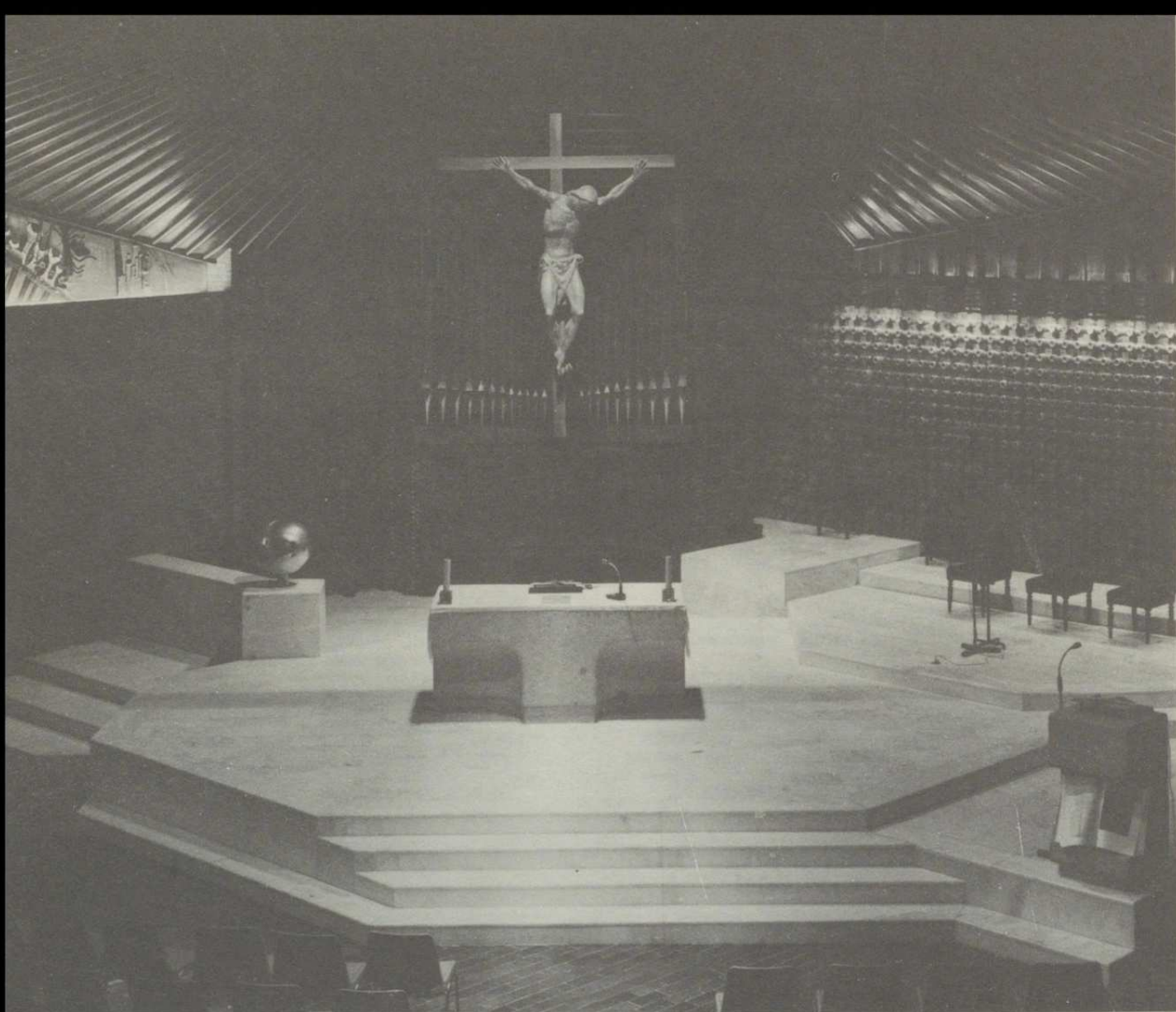
Como primera fase se acometió la construcción de un nuevo colegio en Pozuelo de Alarcón, bien dotado, con capacidad para 1.500 plazas que tiene hoy una experiencia de varios años de feliz funcionamiento.

La segunda fase, hoy terminada, comportaría la construcción en terrenos propiedad de la Obra, anejos al hospital francés de la calle de Claudio Coello, de un edificio capaz de albergar el resto de los servicios que habrían de desaparecer de Tres Cruces, excepto de los locales destinados a los Boy-Scots, que se decidió independizar de la parroquia.

Para llevar a cabo el programa establecido por el Comité de la obra, en contacto con el arquitecto, se solicitó del Ayuntamiento una nueva ordenación de la manzana Claudio Coello, Juan Bravo, Lagasca y Padilla, que fue aprobada con fecha 20-10-69.

▼ Vista de conjunto desde el ángulo lateral, que recoge el Sagrario, el gran Crucifijo, altar, la Virgen, el ambón y el bautisterio





EL PROGRAMA

El referido programa se compone de lo siguiente: Iglesia capaz para albergar 750 personas, con elasticidad suficiente para diferentes grados de ocupación y servicios anejos, sacristía, despachos parroquiales, salas parroquiales, una de ellas de gran capacidad, biblioteca parroquial, bar, rectorado con vivienda del padre rector y los vicarios, guardería infantil, aparcamiento subterráneo y locales de instalaciones.

Todo este programa ha sido desarrollado en copromoción con una sociedad de edificaciones a la que se vendió el solar contiguo, y con la que se estableció una colaboración, a fin de mancomunar las rampas y accesos a estacionamientos subterráneos, y construir un bloque de viviendas con fachada a Lagasca y fondo de 13 metros, cuya venta ayudará a financiar el complejo parroquial.

A nivel de Lagasca había de dejarse una entrada a la Iglesia —bajo el bloque de viviendas— y otra había de acceder desde Padilla por el jardín abierto a esta calle.

LA REALIZACION

Estaba condicionada por tres factores:

1.º Nueva ordenación de la manzana, 2.º copromoción para posibilitar la financiación, 3.º plazo fijo para poder entregar el solar de la vieja iglesia ya vendido, en fecha inaplazable.

La ejecución de la estructura total y el bloque de viviendas se realizó sin novedad, como una obra más, pero llegado el momento de vestir el esqueleto de la iglesia se recabó la autorización del Comité de San Luis para construir un equipo que se ocupara con conocimiento, eficacia y buen gusto del tema.

Insisto especialmente en el buen término del tra-

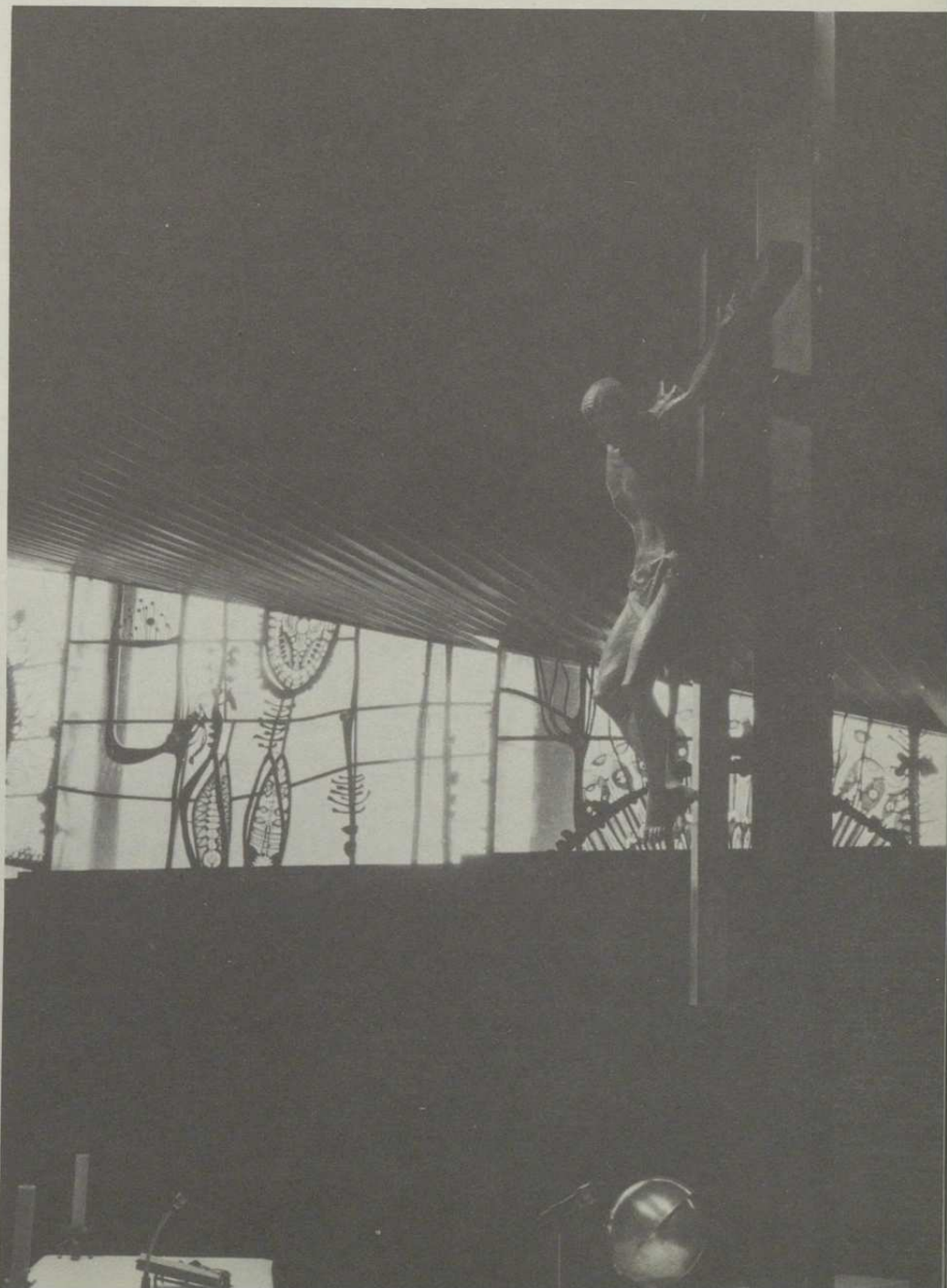
bajo de equipo, con un claro espíritu de asociación, discutiendo las decisiones solamente lo necesario, sin perderse en vanas palabras, respetando cada uno el trabajo de los demás y teniendo sobre todo libertad e independencia, cosa de la que hemos gozado gracias a la confianza que nos otorgó el comité de San Luis y que agradecemos vivamente.

B.—ORGANIZACION Y CRITERIOS

Sin alejarnos mucho, ni en el tiempo ni en el amplio programa de actividades del Patronato, al

llegar el turno al templo parroquial hubo de ser el Rector —por entonces— de San Luis de los Franceses, quien perfiló el planteamiento del objetivo arquitectónico ante los responsables de la obra en marcha, el director de Saconia, S. A., don Javier Escudero, y el arquitecto de la misma don Manuel Aymerich, con un detallado programa litúrgico y pastoral, que no necesitamos detallar. Por asesoramiento de fray José Manuel de Aguilar, O. P., director del Movimiento Arte Sacro, se vio la conveniencia de organizar un equipo técnico y artístico que abordara y resolviera el planteamiento conjunto y distribuyera después la ejecución de los

En la página 128, visión frontal del presbiterio desde la tribuna, destacando como polos de atención el Crucificado, escultura en bronce, por J. García Donaire, el tabernáculo, altar y ambón diseñados por Angel Mejías.— Falta la realización definitiva de la sede. En la página 129 otra toma con más detalle desde el ángulo derecho



diversos aspectos de la obra, en amplia colaboración, pero con unificación de criterios.

El comité de Dirección quedó integrado por el señor rector de San Luis y el P. Aguilar, para los aspectos litúrgicos y pastorales, y los señores Escudero, Aymerich y el técnico decorador don Angel Mejías, para los aspectos técnicos y artísticos. Su primera tarea de abordamiento recayó en los siguientes puntos:

1.º Replanteo de la nave del templo, sus accesos y circulaciones.

2.º Posibilidad de empleo plurivalente de espacios, para ampliar el aforo de la zona comunitaria en grandes celebraciones o circunstancias de excepción.

3.º Criterios y programación litúrgica del templo, para el servicio parroquial de la comunidad francesa en Madrid y con arreglo a las exigencias de la renovación litúrgica.

4.º Desestima del aprovechamiento de imágenes,

mobiliario, enseres litúrgicos, etc., provenientes de la Iglesia antigua y sentido de unidad funcional y estética de la nueva instalación.

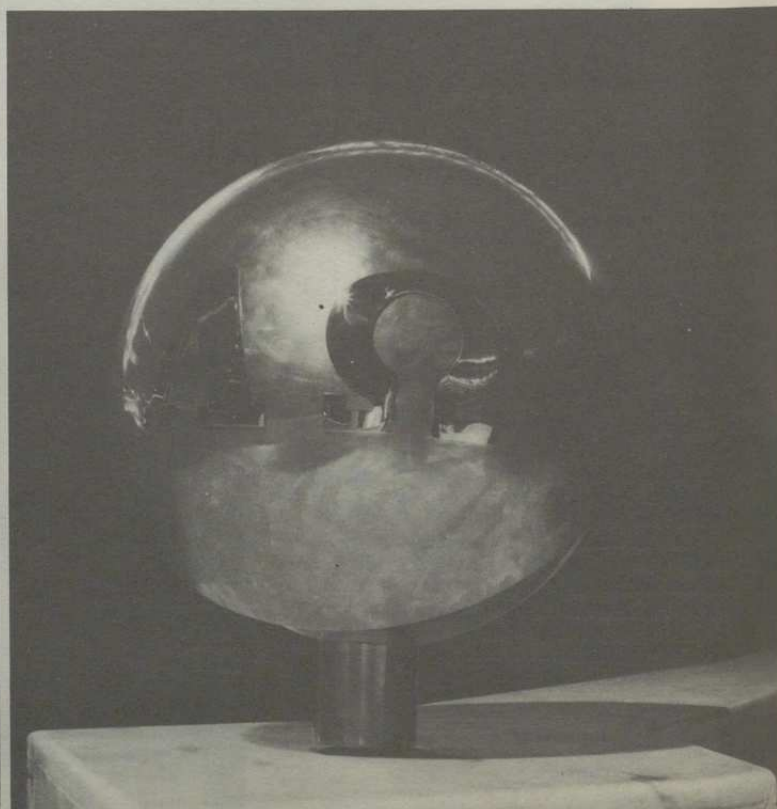
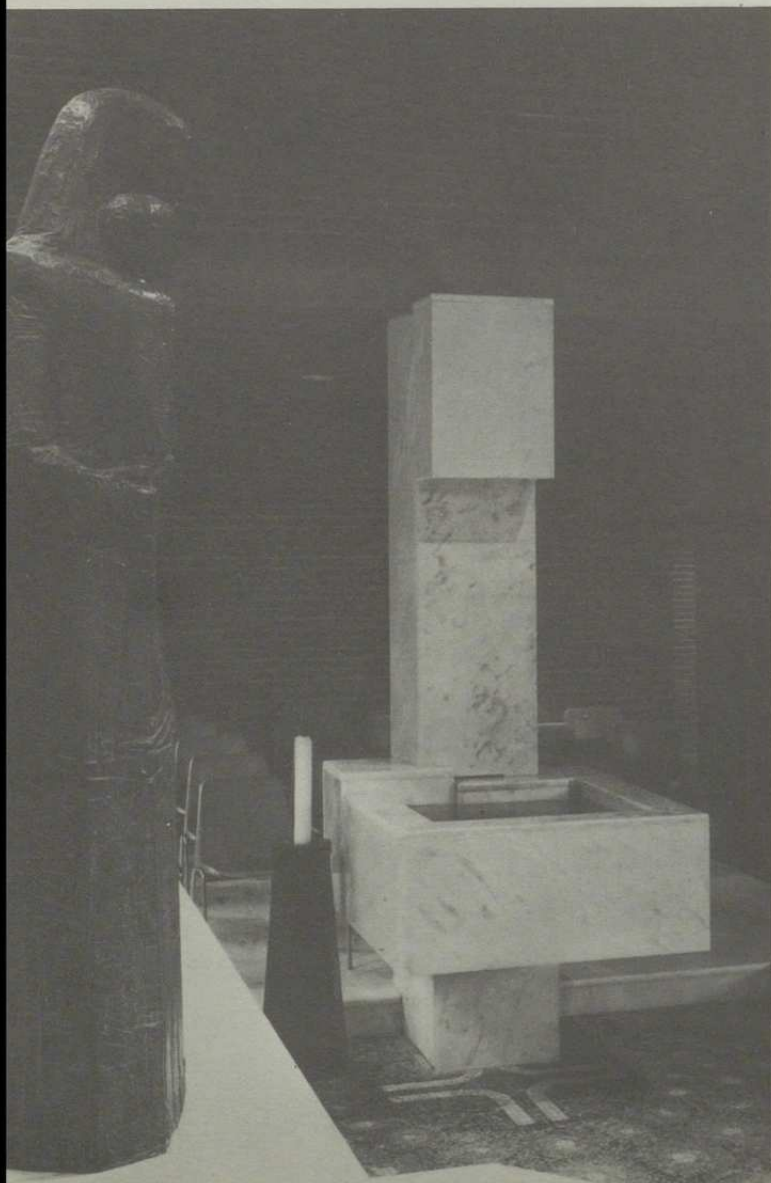
5.º Selección de técnicos y artistas especializados, que bajo la dirección única del comité fueran abordando los distintos aspectos del programa. Después de diversos estudios y gestiones personales se incorporaron al equipo los escultores García Donaire, José Luis Sánchez, José Luis Alonso Coomonte, el artista vidriero Carlos Muñoz de Pablos y el técnico industrial Antonio Carrillo.

C.—DESCRIPCION DE LA OBRA

(Notas del técnico decorador don Angel Mejías)

Disponíamos de una planta cuadrada de 25 x 25 metros, con dos tribunas en entreplanta, para desarrollar la iglesia que formaría parte del complejo parroquial de San Luis de los Franceses, en Madrid.

Destacamos la zona bautismal como uno de los aciertos más conseguidos de este templo de San Luis. La bella escultura de la Virgen, por José Luis Sánchez, bien situada en el conjunto pero no muy favorecida por el contraluz, que ciertamente le envuelve con un halo de misterio. Diseños de la fuente bautismal, por Angel Mejías, y mosaicos, por José Luna. Abajo: detalle del Tabernáculo, que sirve también de expositor creado por A. Mejías





CONDICIONANTES

Había que conjugar tres condicionantes principales: litúrgicos, funcionales y ambientales. Litúrgicos, por cuanto existe una variada normativa a tener en cuenta; funcionales, ya que había que prever ubicación de los distintos espacios litúrgicos, circulaciones de fieles, problemas técnicos de iluminación, acústicos, etc.; ambientales, pues se trataba de un edificio singular en el que la arquitectura interior tenía que favorecer al máximo el concepto de Asamblea y potenciar la ambivalencia de comunidad e individualidad en cada circunstancia.

PRESBITERIO

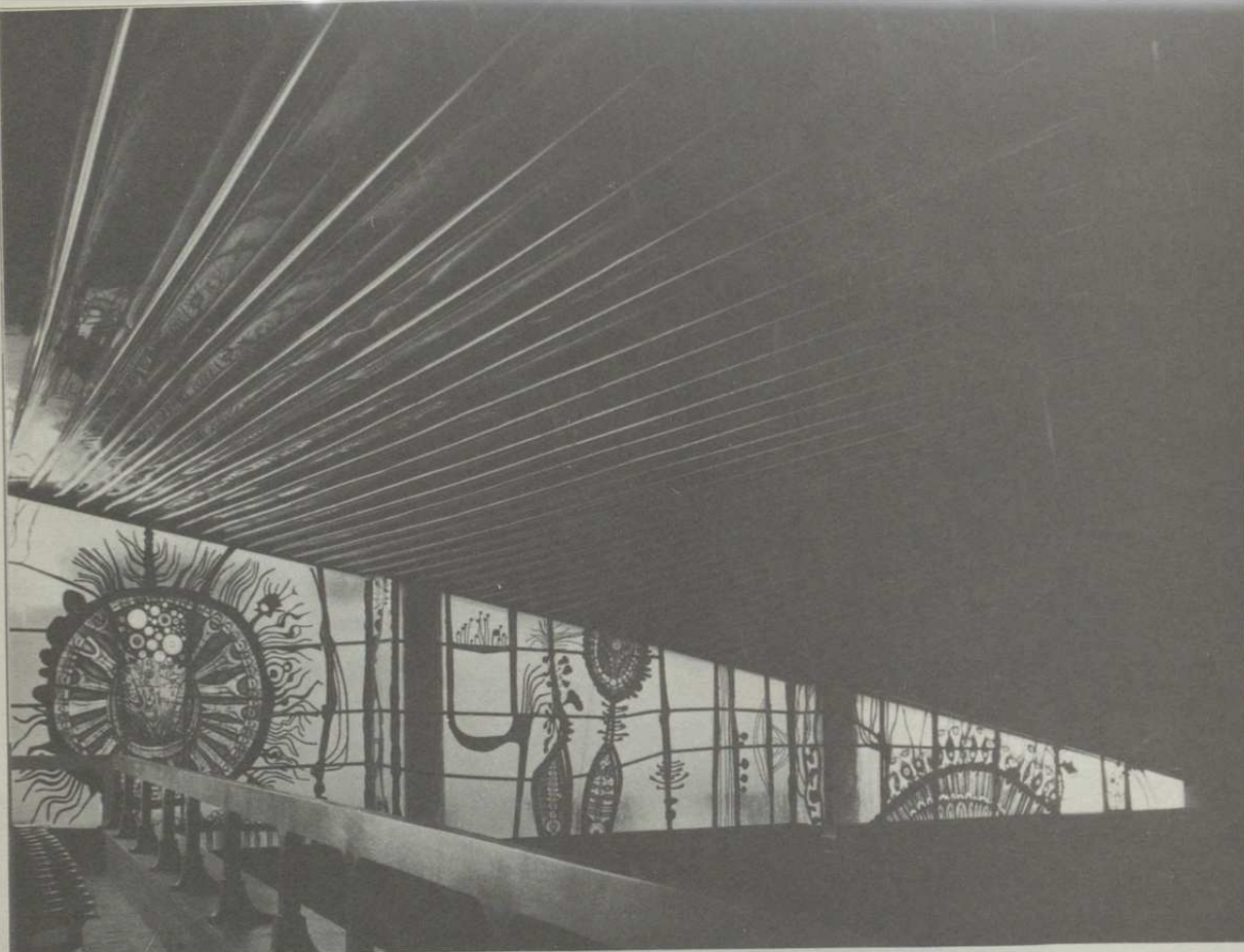
Planteamos cuidadosamente la situación del presbiterio ubicándolo en un vértice del cuadrado. Se conseguía así una incorporación gradual desde la entrada situada en el vértice opuesto resultando

el eje de la iglesia en diagonal. La disposición de las tribunas acentuaba esta situación. Por otra parte permitía una colocación de la Asamblea envolvente, por círculos en torno al altar.

El presbiterio se diseñó en distintos planos de altura para una mejor valoración litúrgica de las distintas funciones. Hacemos notar la colocación del coro, aprovechando un antiguo órgano, en un plano inferior y en el vértice.

SACRAMENTOS

En un lateral situamos el baptisterio y en otro el sagrario, manteniendo el altar en el centro. El baptisterio dispone de espacio suficiente para bautizos múltiples y es visible por toda la Asamblea. El sagrario se coloca sobre un murete bajo que acota un pequeño espacio destinado —insinuación de capilla del santísimo— a los servicios religiosos a diario. El sagrario acentúa este funcionalismo al ser de doble acceso.



ASPECTOS TECNICOS

Los problemas de acústica se resolvieron con la inclinación horizontal de algunos muros laterales y revestimientos adecuados de ladrillos curvos, madera, etc. El problema del techo se resolvió mediante unas lamas de aluminio, de perfil especial diseñado por A. Carrillo, que formando dos hiperboloides con intersección en el eje diagonal de la iglesia evitaban toda reverberación.

AMBIENTACION

En cuanto a la ambientación se ha confiado a tres factores: cromatismo, iluminación y diseño de elementos. La elección de materiales, grises en el piso de la nave, ladrillo oscuro y madera de cedro en paredes y mármol blanco en presbiterio, proporcionan un conjunto muy cálido y al mismo tiempo íntimo que queda acentuado por el color bronce del techo.



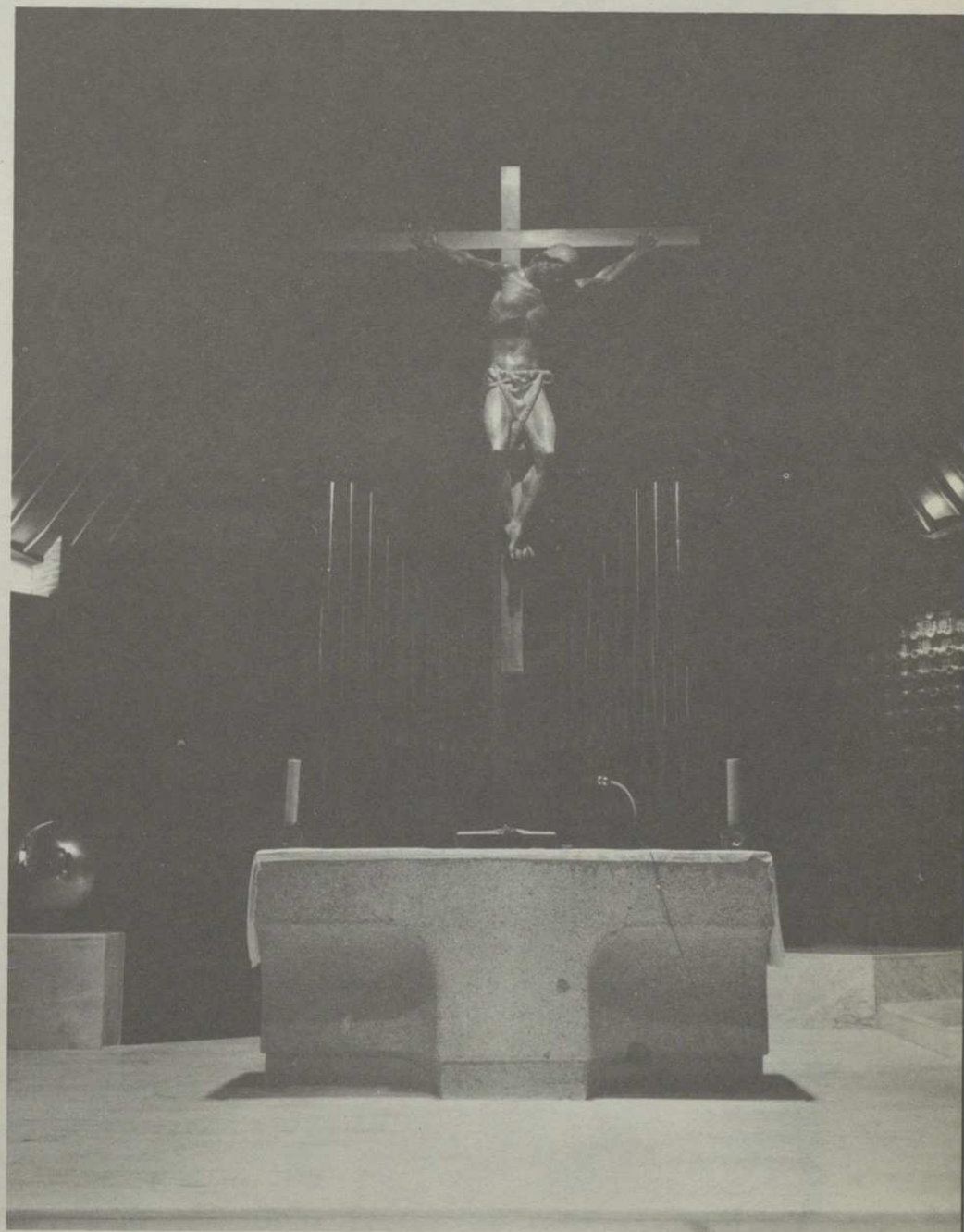
ASPECTOS ARTISTICOS

El contrapunto a esta coloración lo ponen las vidrieras que corren a lo largo de un lateral en grandes formas trapezoidales. De diseño muy original y en colores azulados y verdes —como complemento de los marrones y ocre del resto de la iglesia— marcando el dibujo, formas orgánicas, con elementos de hierro forjado, son obra de Carlos Muñoz de Pablos y J. L. Coomonte.

El resto del diseño, sagrario en acero, elementos de altar, sede, etc. en granito, puertas en color bronce, algunos techos en madera, intenta conseguir esa ambientación cálida, íntima, sobria, con un cierto misterio, que entendemos ha de participar un espacio cultural.

Se completa la obra con la imagen de un Cristo crucificado, en bronce, de gran dinamismo, obra del escultor Donaire, y con la escultura, también en bronce, de la Virgen, de una gran belleza serena, obra de José L. Sánchez.

Página izquierda.—Dos detalles de la obra conjunta de reja y vidriera, por J. L. A. Coomonte y C. Muñoz de Pablo, que contribuye muy acertadamente a matizar la luz ambiental.—También se valoran la techumbre de láminas de aluminio anodizado, que resuelve problemas de acústica, iluminación y ambiente. Original solución de A. Carrillo.—Página derecha.—Primer plano del altar y gran Crucifijo sobre el fondo cobrizo del órgano





El tema de Cristo crucificado ha sido repetidas veces abordado por Alvaro Delgado, pero tal vez nunca con el fuerte patetismo y expresión victimal que alcanza este lienzo, difícil de apreciar en reproducción sin color

Pintura de contenido

NOTAS SOBRE ALVARO DELGADO

Por Fr. José Manuel de Aguilar, O. P.

Alvaro Delgado ha sido —en el año que termina— pintor actual. Expuso cuadros y cuadros..., siempre de pintura seria y profunda. Pinta creando y crea pintando... por eso en su obra el tema es algo secundario ante la calidad plástica que emerge del trazo, del color, del empaste o de la textura.

Hemos visto retratos muy dignos, de muy dignas personalidades, en los que el artista nunca halaga, sino más bien se lanza valientemente a la aventura de crear su propia visión del modelo. Suele definirlo en torno a un rasgo esencial, y así recrea el personaje. A veces también se recrea un poco el pintor en destellos de fina ironía o de humor, de comprensión psicológica o de humana amistad.

Muy suyos son también los temas de fauna —cinagética o de corral— enriqueciéndolos con fuerza de vida, unas veces mísera y servil, pero siempre ennoblecidas por el respeto del pintor y la calidad de la pintura.

Recogemos también —y muy especialmente— otra faceta menos conocida de su pintura, antigua y actual a la vez: la iconografía religiosa.

Quedan lejos sus primeros enfrentamientos con el tema cristiano. Fueron ensayos valiosos, pero

Santiago el Menor, aparece tipificado —con vigor y dulzura— en esta cabeza que sintetiza las limitaciones y las grandezas de uno de los elegidos





muy condicionados por el programa de su destino, en un oratorio de frailes o en un albergue universitario. Allí siguen, en Valladolid y en Asturias, con plena vigencia, aunque poco conocidos. Ahora Alvaro ha pintado sin limitaciones de encargo... y crea pintura profunda con su acostumbrado tono de gravedad en el lenguaje plástico. Despersonaliza el modelo, para intentar subjetivamente llegar al tipo.

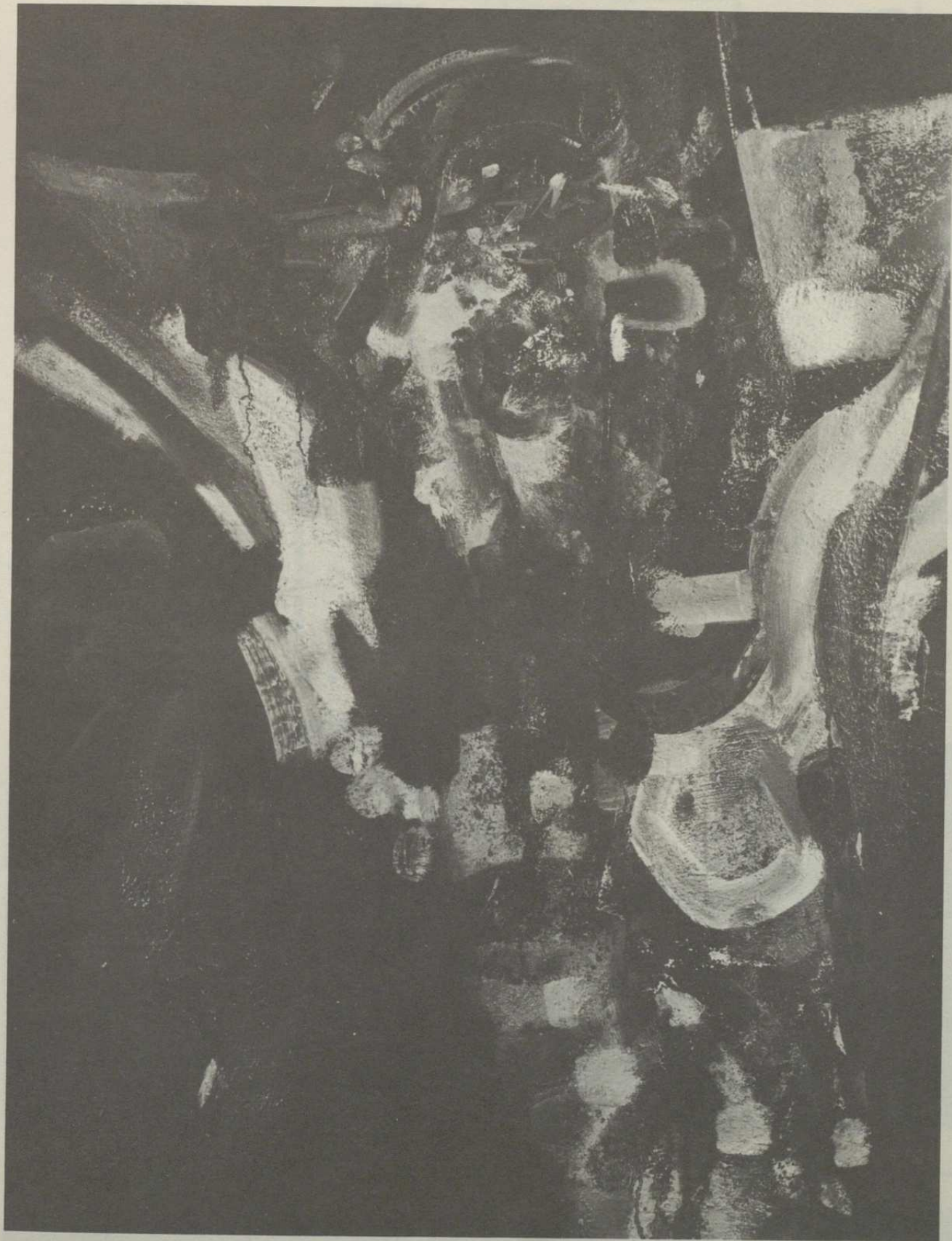
Ante el torso del Crucificado se revive la oblación victimal de Jesús, sin anecdotario alguno. No es pintura para comprender, ni para explicar... es pintura que penetra, que «toca dentro» repercutiendo en íntima y religiosa vivencia.

Ante las cabezas —estudios— de los Apóstoles, revivimos —no sabría decir si en la misma dirección o en la contraria— la misma problemática ambiciosa de un reciente estreno teatral de Jaime Salom... ¿Era el grupo de conspiradores fascinados por su jefe... los que evocaban a los primeros seguidores de Cristo, transfigurándose ellos en tipos apostólicos?... o ¿Una nueva y profunda lectura evangélica era la que nos hace descubrir su dimensión renovadora —su fondo de conspiración frustrada, por los toscos y desmedidos instrumentos humanos para tal empresa?

Aquí quedan esas cabezas, esos rasgos en el lienzo. Enigmas y contrastes... Tras ellos late un sentido de acusación exigente que en cierto modo nos acerca a la comprensión del Evangelio.

Son pinturas de innegable contenido espiritual.

Otros dos estudios de cabezas, típicamente populares, curtidas y rugosas, en las jornadas de pesca o en los sudores y fatigas de la aventura apostólica. Santiago trasluce ya su estampa peregrina y Tomás se identifica en las manazas, que hubiera querido meter en las llagas de Jesucristo.—Página derecha.—Detalle de la parte superior del lienzo de Cristo Crucificado

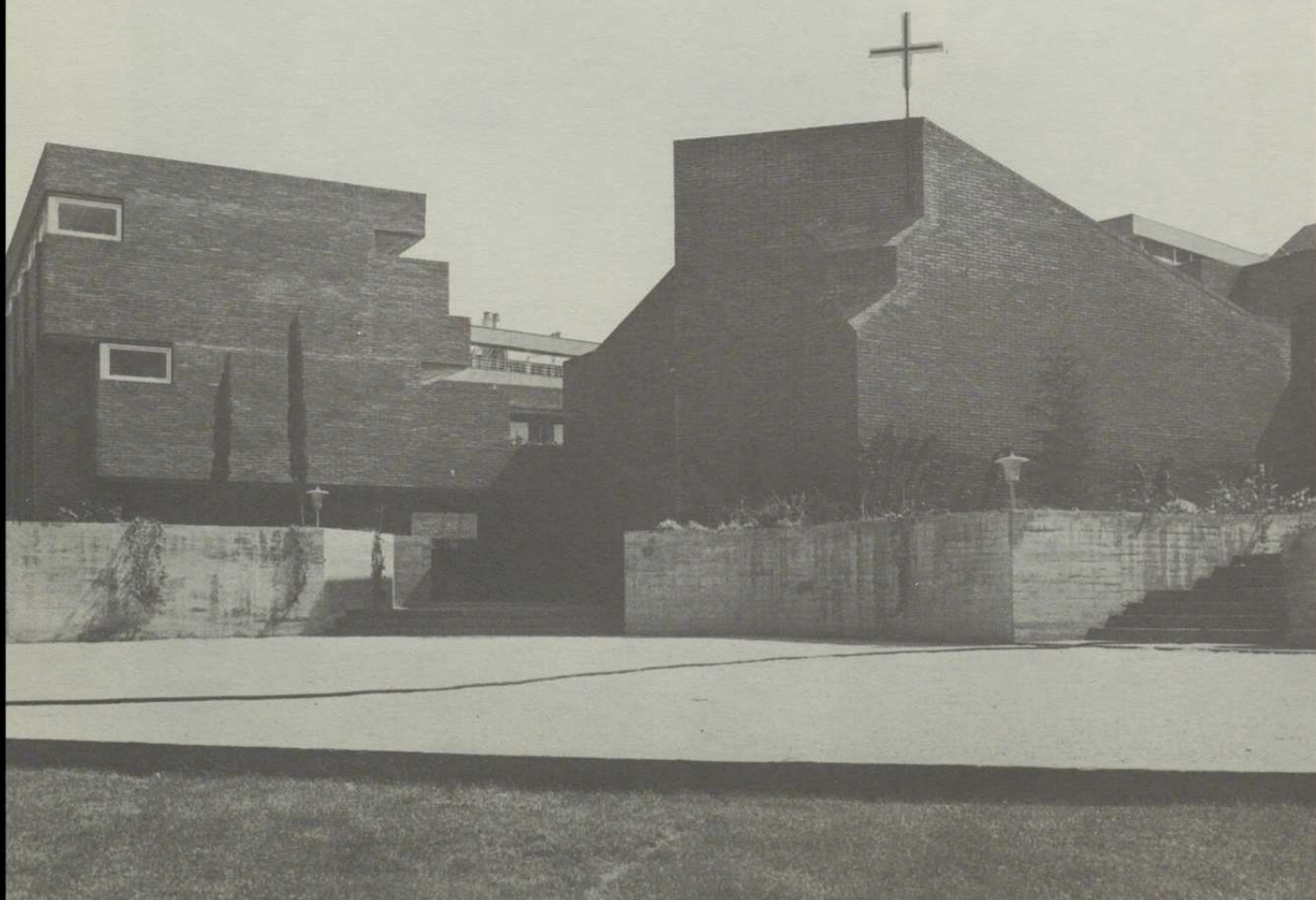


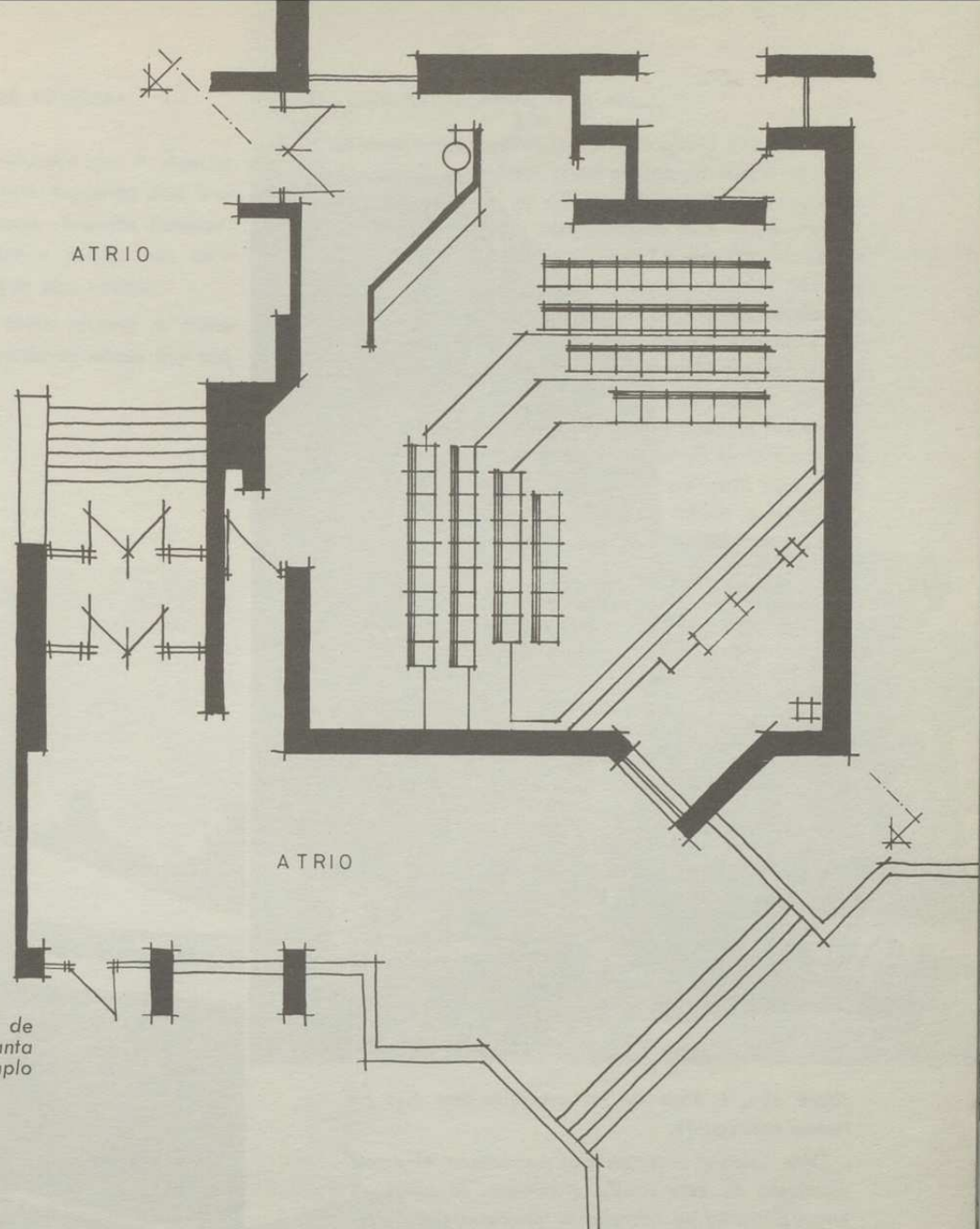
Sagrada Familia

CAPILLA - CIUDAD PUERTA DE HIERRO - MADRID

Arquitecto: JAVIER CARVAJAL

Vista de conjunto de la residencia y capilla de la Sagrada Familia, en la Urbanización Ciudad de Puerta de Hierro





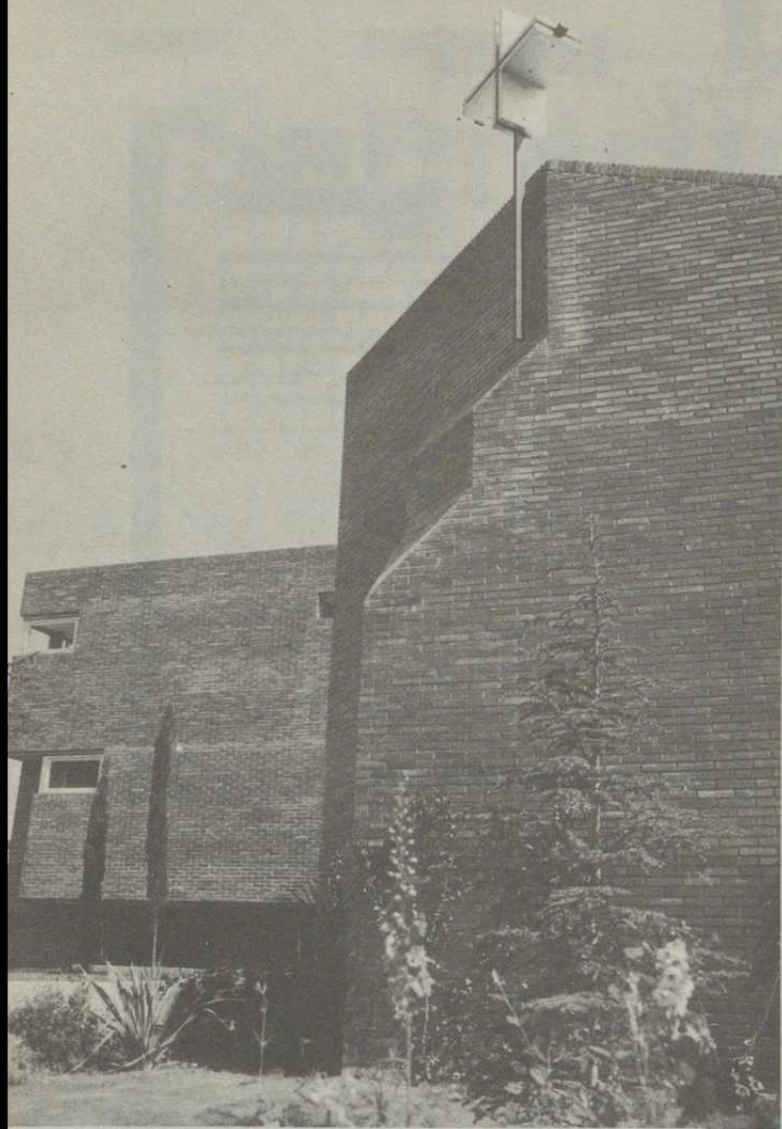
Planta baja de la capilla y atrios de acceso. Una tribuna en entreplanta aumenta el aforo de este templo

Casi con un año de retraso publicamos esta información. Con interés y éxito recogimos el material gráfico que la ilustran. También fue diligente el P. Castañón al proporcionarnos las cuartillas que a continuación publicamos. Pero reconocemos nuestro fracaso al intentar conseguir unas notas del arquitecto, que hubieran ayudado mucho a comprender su obra.

Supimos que —con motivo de las fiestas inaugurales— Javier Carvajal había desarrollado una charla viva e interesante. Su auditorio no regatea los comentarios elogiosos, pero faltó una cinta o una pluma que recogiera el contenido de aquella

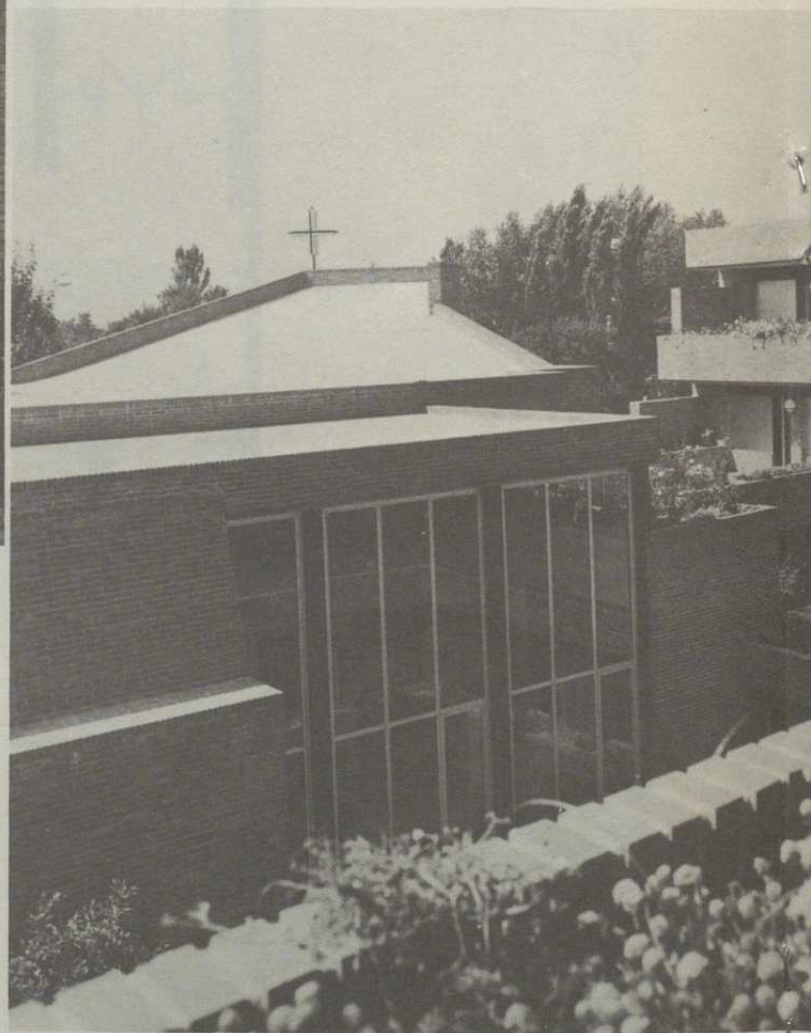
disertación sobre la vida religiosa. No la damos por perdida esperando que algún día la redacte su autor. Mas no podíamos aplazar la publicación de su obra arquitectónica.

Dos cambios importantes han condicionado su realización. El primero es la renovación posconciliar de la vida religiosa y su distinto planteamiento a nivel vocacional. La visión del tema por el arquitecto se plasma sin duda en su obra. Esta merece múltiples comentarios. Pero más que ella misma sería provechoso el diálogo sobre el tema que aborda. Ojalá que algún día podamos volver



sobre ello, a base de las cuartillas que aún no hemos conseguido.

Otro cambio circunstancial condiciona el enjuiciamiento de esta capilla y colegio. Al elegir su emplazamiento se buscaba la proximidad del ambiente universitario de las Facultades Pontificias de Comillas. Estas vinieron a establecerse a bastantes kilómetros de distancia, precisamente en la vecindad de la nueva Universidad Autónoma de Madrid. El medio urbano de la Ciudad de Puerta de Hierro ha mantenido una tónica de zona residencial de alto nivel. No era eso lo apropiado para el destino religioso y formativo de esta Fundación. Puede que todo ello contribuya a dar a la Casa de la Sagrada Familia, un nuevo sentido de enclave de recogimiento y religiosidad y una misión de testimonio y evangelización —mensaje espiritual poco fácil— en una gran zona urbana que ha cuidado con gran esmero su implantación material.—Nota de la Redacción.



Fuerte contraste entre la visión exterior de esta capilla —ciega y sorda a la extraversión— pero abierta a la luz y el aroma del ambiente íntimo y alegre de una comunidad joven, donde se formarán religiosos de nuevo cuño

RESIDENCIA «SAGRADA FAMILIA»

Acepto con mucho gusto la invitación del P. Aguilar de poder participar en la revista ARA, haciendo este breve artículo sobre nuestra Residencia «Sagrada Familia». Soy consciente de mis limitaciones y, mucho más, bajo el concepto y finalidad que persigue esta revista.

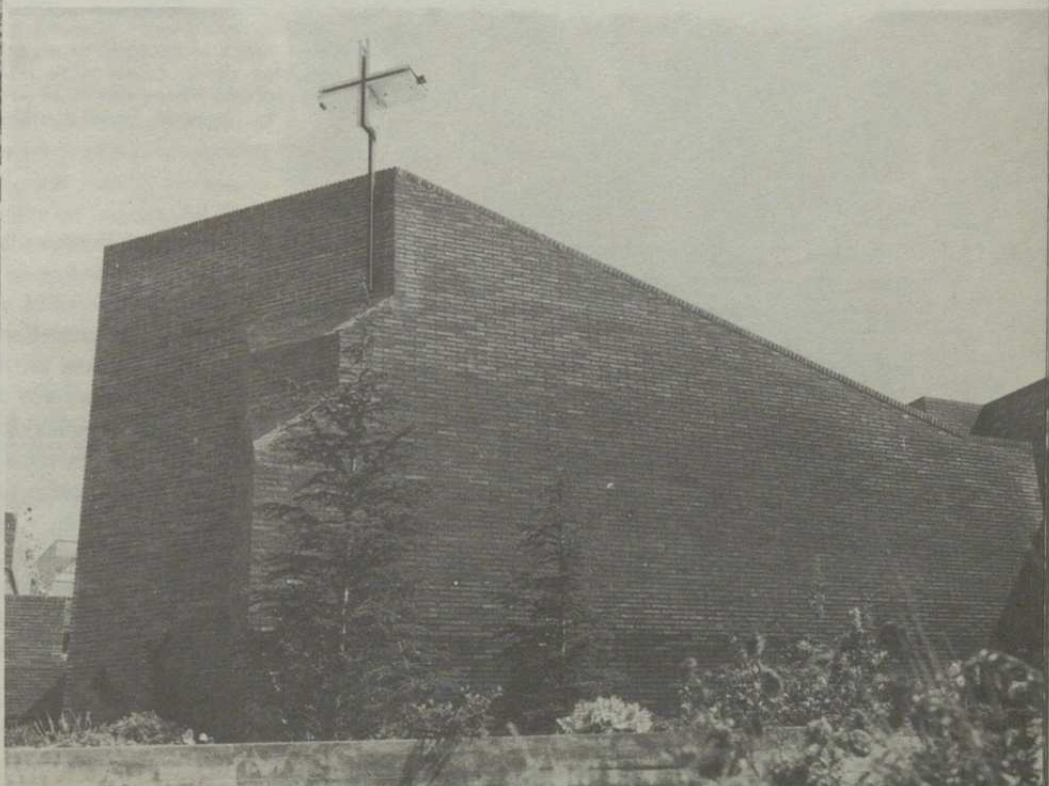
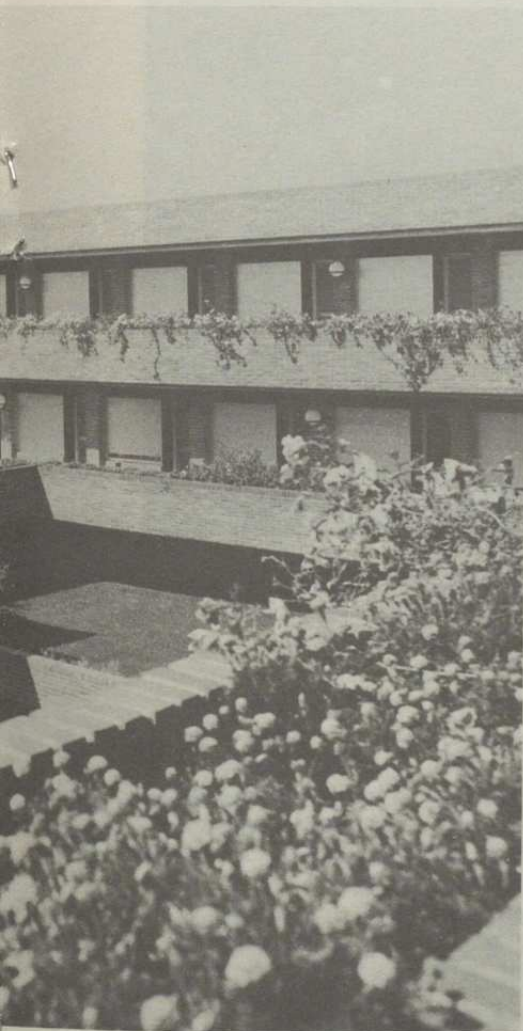
Debido a ello quiero hacer una breve historia de cómo ha llegado a ser realidad esta Residencia donde hoy nos encontramos.

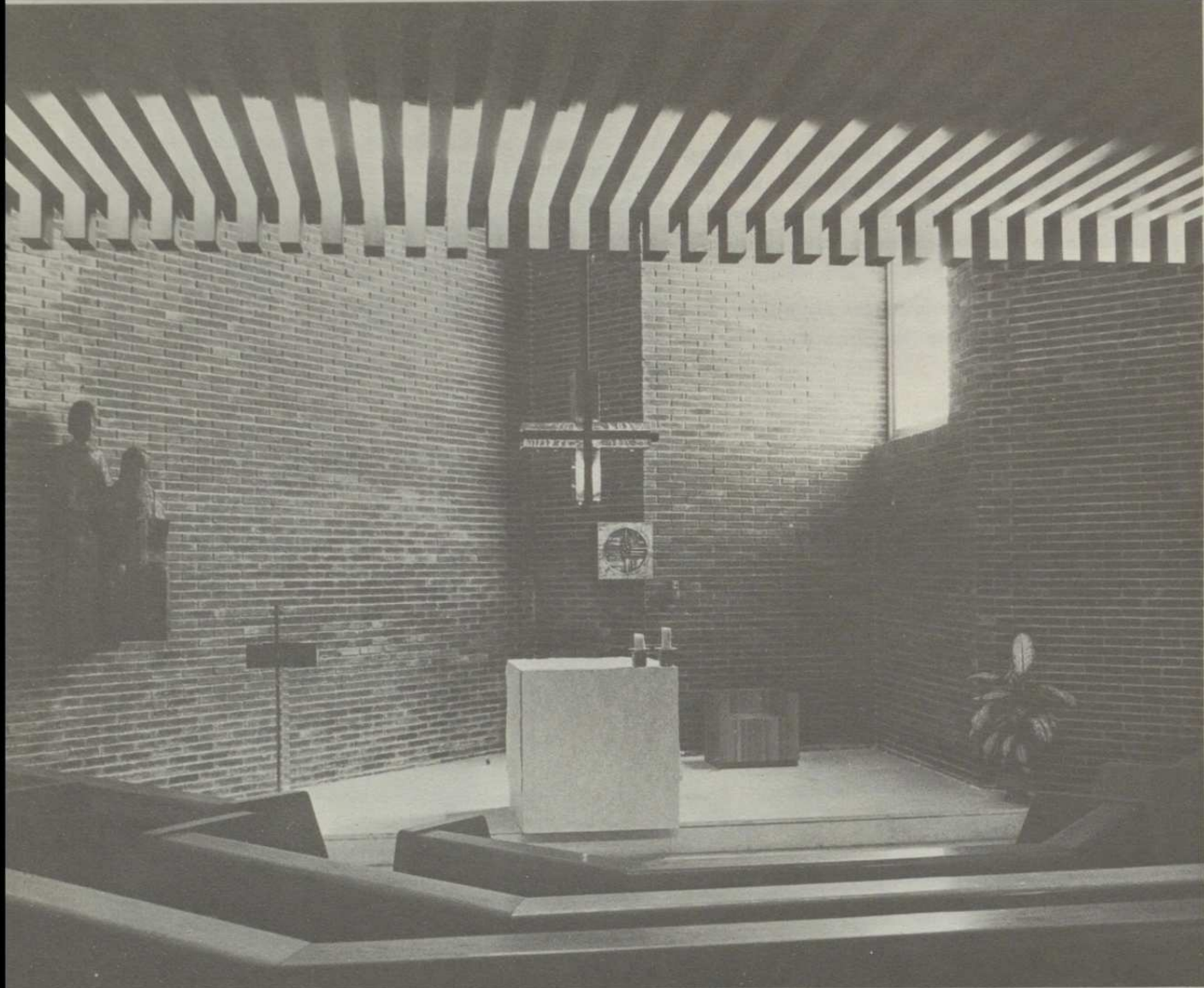
1) Historia y finalidad de la obra

Quisiera empezar reseñando la finalidad que tiene esta Residencia. Es, diríamos, como el Colegio Mayor de nuestra Provincia donde se encuentran nuestros estudiantes de filosofía y teología, preparándose para el sacerdocio. El llegar a ver realizada esta obra ha sido una gestación lenta y difícil. Todos conocemos las dificultades que hoy día entraña el edificar en Madrid. Nosotros perseguíamos la idea de que fuera un lugar cercano a la Pontificia Universidad de Comillas, puesto que ésta iba a ser donde nuestros estudiantes frecuentarían sus clases. Por tal motivo nos pusimos en comunicación con los Padres Jesuitas encargados de la construcción de la Universidad. Ellos al principio tenían proyectado edificarla aquí cerca de Puerta de Hierro. Actualmente, debido a otras circunstancias y por la proximidad con la Autónoma, la están construyendo en El Goloso.

Ya desde el curso 1966-67 los superiores de la Provincia se dedicaron afanosamente a buscar un lugar para conseguir este fin que nos habíamos propuesto. Hubo varias proposiciones, pero al fin prevaleció este lugar que encontramos en la ciudad Puerta de Hierro. Era cerca de media hectárea con un chalet. Al verlo se pensó en poder realizar lo que buscábamos. El chalet podría servir de provincialato y lo restante se dedicaría para construir la Residencia de los estudiantes.

Durante nuestras conversaciones con los Padres Jesuitas nos presentaron al arquitecto don Javier Carvajal, y a él le hemos encomendado la construcción de la Residencia. El trabajo no era nada fácil, pues había que unir la Residencia al chalet y, dentro del mismo chalet, hacer varias modificaciones para que se asemejase al concepto que el arquitecto tenía de la Residencia.





Proyección sobre el presbiterio en que sobriamente destacan los elementos esenciales de la celebración litúrgica.—Página derecha: Detalle de la nave y tribuna vistas desde el presbiterio y del grupo escultórico de la Sagrada Familia, obra de José Luis Sánchez

Nos interesaba que la construcción de la obra se realizase con la mayor brevedad. Nuestros estudiantes se encontraban entonces en el Seminario Diocesano de Victoria.

Después de dar todos los pasos necesarios para comenzar la construcción se encomendó a la empresa J.O.T.S.A. que llevase a cabo la realización de la obra. Aunque el proceso de construcción no fue tan rápido como nosotros hubiéramos deseado, sin embargo, llegó el día de ver realizado nuestro esfuerzo. Así, el 10 de octubre de 1970, inauguramos nuestra Residencia, siendo bendecida por el señor obispo de Aquisgrán (Alemania), el doctor Pohlschneider.

Aun después de la inauguración quedaba algo impor-

tante por finalizar: la capilla. Si toda la Residencia es una obra maestra de arquitectura, es, sin lugar a dudas, en la capilla donde se nota la genialidad del gran arquitecto don Javier Carvajal. Debemos destacar igualmente a otros grandes artistas que también han intervenido en la capilla como don José Luis Sánchez, en la imagen de la Sagrada Familia, en el altar, en la cruz; a don Manuel Molezún, en la construcción de las vidrieras, etc.

Todo el conjunto hace que la capilla sea realmente un lugar de oración y recogimiento, de intimidad y familiaridad. En la fiesta de la Sagrada Familia, el 27 de diciembre de 1970, fue bendecida y por primera vez abierta al público. Desde entonces ha sido muy frecuentada por los fieles de la vecindad.



2) Historia y finalidad de la institución.

Esta Residencia «Sagrada Familia» pertenece a la Congregación de los Misioneros de la Sagrada Familia que fue fundada en 1895 por el gran misionero y escritor, Padre Juan Bautista Berthier, en Grave (Holanda), para dotar a la Iglesia de un nuevo refuerzo de misioneros, bajo la protección y el modelo de la Sagrada Familia. La Congregación se extendió rápidamente por diversos países europeos. Uno de los últimos encargos que el Padre Berthier dejó a sus primeros misioneros antes de morir fue: «No me olvidéis a España». Fue en el año 1947 cuando los primeros misioneros de la Sagrada Familia pisaron tierra española con el fin de implantar en nuestra Patria la inquietud del Padre Berthier. Justamente este año celebraremos las bodas de plata de nuestra fundación. La finalidad del Padre Berthier no la olvidamos; aunque nos dedicamos también a los niños, nos preocupamos especialmente de las vocaciones tardías. Tenemos en Arcentales (Vizcaya) un Centro de Orientación Vocacional, y Noviciado en Hernani (Guipúzcoa). En esta residencia, para realizar sus estudios superiores, tenemos en la actualidad trece estudiantes.

Al terminar quisiera agradecer a todos aquellos que han cooperado de alguna manera en esta obra, valorando la gentileza de la revista ARA que nos brinda la oportunidad de dar a conocer nuestra Residencia.

P. José Castañón Martínez
Superior



Nueva Iglesia

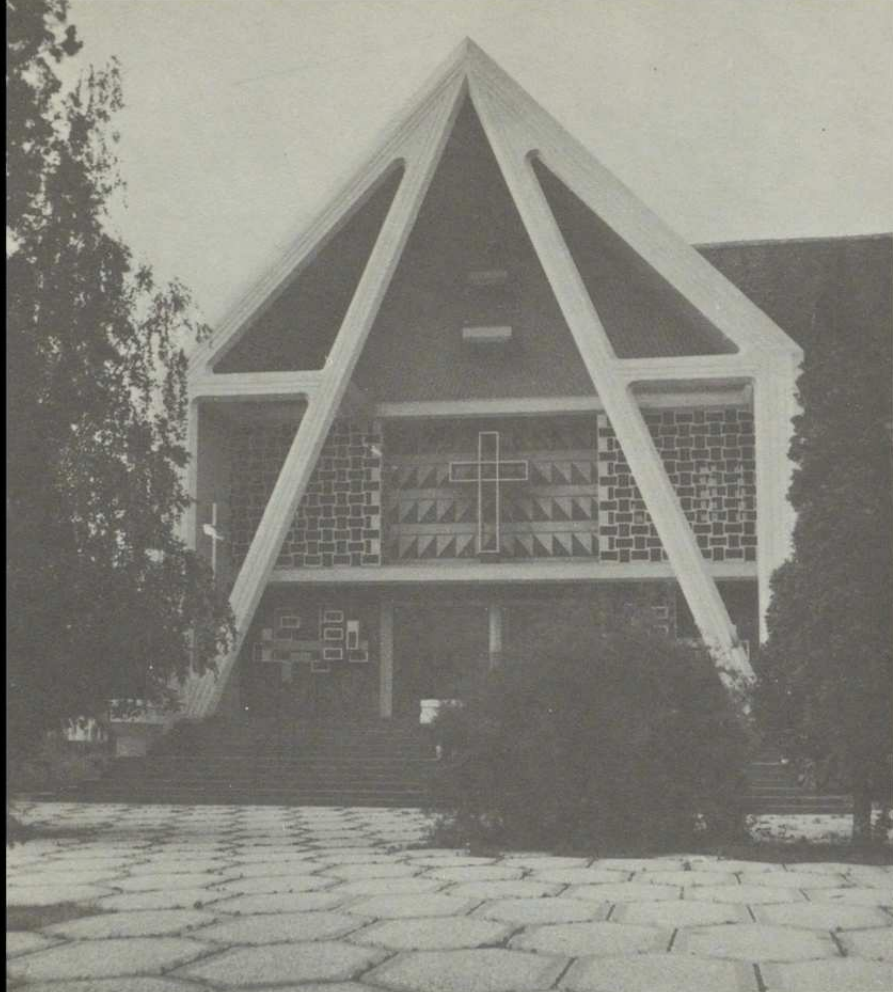
TITULAR:

REINA DEL SANTO ROSARIO
Comunidad
de PP. Dominicos

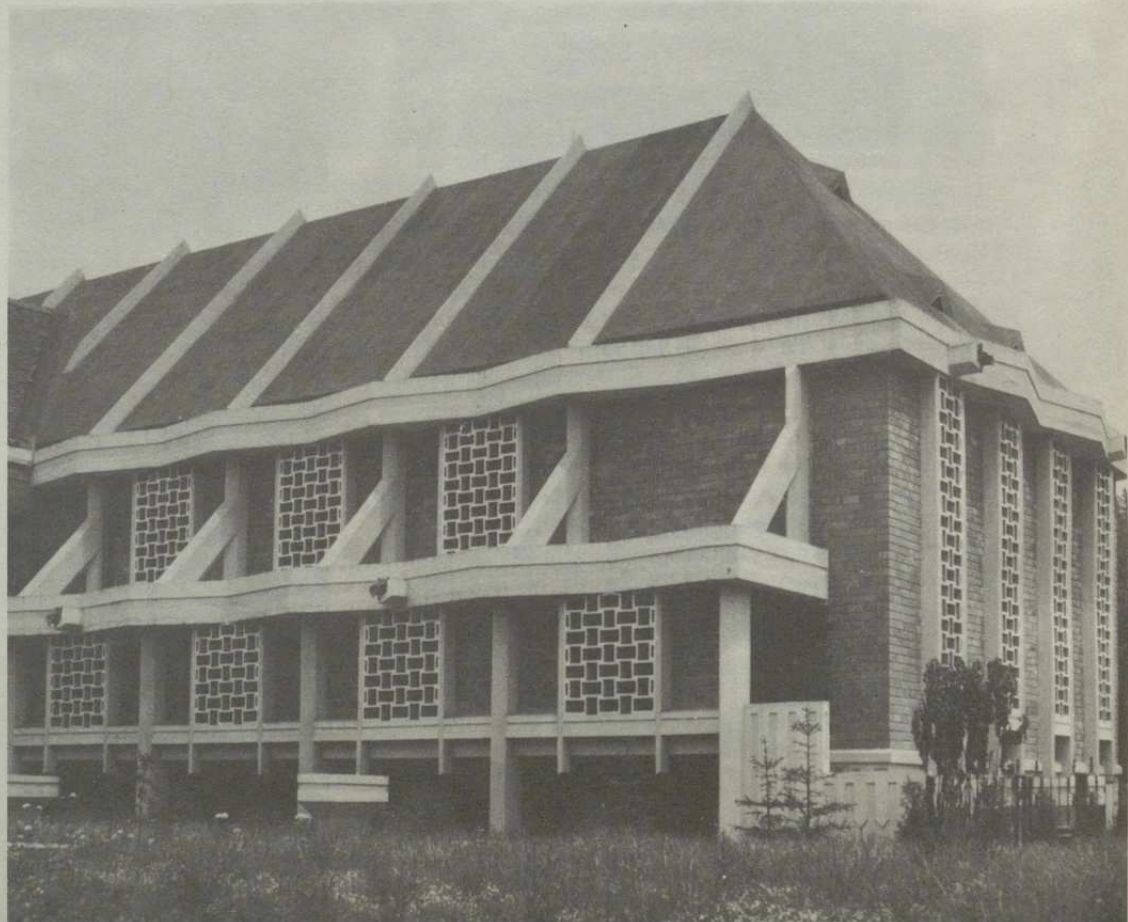
Dos etapas ha tenido la construcción de este templo: la cimentación y planta semisótano fue terminada en 1965, mientras que la edificación de la Iglesia se hizo en dos años, de 1969 a 1971. La consagración del templo tuvo lugar el 8 de agosto de 1971.

El ingeniero y arquitecto que proyectó y dirigió la ejecución de la obra es **Branko Pintex**, de unos cuarenta años de edad y vecino de Zagreb. Antes de hacer el proyecto estudió detenidamente las exigencias del tema, con la bibliografía de arquitectura religiosa que le fue facilitada, sirviéndole de provechosa orientación.

El criterio que debía presidir este trabajo aspiraba a hacer compatible el propósito de no alejarse de la forma



Iglesia de Zagreb —Reina del Santo Rosario—. Fachada principal y atrio de entrada.—Detalles del abside y fachada lateral con juego cromático de ladrillo rojo y estructuras y celosías de cemento



ia en Zagreb

(YUGOSLAVIA)

ARQUITECTO:

BRANKO PINTEX

PINTOR:

BOZIDAR JUSIC

clásica —en cuanto a la expresividad externa— dando a la vez una impronta y sentido moderno a la construcción. Los grandes ventanales, protegidos por celosías moduladas en cemento, dan la impresión de una gran nave industrial, mientras que en el interior del templo crean una luz matizada y variante, según la trayectoria solar.

Tanto la fachada como el interior del templo evocan la forma de un gran tabernáculo o tienda de campaña, según la expresión de la Escritura Sagrada, cuando dice «Dios ha plantado su tabernáculo entre los hombres».

El arquitecto evitó —premeditadamente— toda posibilidad de colocar imágenes o estatuas en los muros, haciendo converger la atención sobre el polo central, presidido por una gran cruz de siete metros de altura, y «a la sombra de la Cruz» se desarrolla la celebración eucarística, ya que allí está el altar y en su contorno se sitúan el Sagrario, el ambón, e incluso se colocará el bautisterio.

Para el interior —colaborando con el arquitecto— un pintor académico, Bozidar Jusic, proyectó unos grandes relieves que ocupan el lado derecho del altar y todo el muro del fondo. El mismo artista proyectó igualmente los candelabros, las vidrieras de los ventanales, realizadas en polyester. El relieve de la derecha del altar representa los tres principales misterios del Rosario: la Anunciación, la Crucifixión y la Resurrección. Los tres misterios se integran en uno solo, el misterio de la Redención, y se encuentran como fusionados por unos rayos de cemento que los ensamblan. Las figuras, muy discretamente esbozadas, apenas llaman la atención de los fie-

Arriba.—Conjunto interior, sobrio en planta y distribución litúrgica, complicado en la decoración que acaso reste sosiego y paz al ambiente sagrado





les, que deberán concentrar su atención principalmente en lo esencial, el altar de la celebración.

En la parte alta de la fachada, en el centro de un espacio triangular, aparecen tres soportes que en su día sostendrán las campanas.

En la planta semisótano se han acondicionado cinco estancias para los jóvenes y los correspondientes servicios. Antes de entrar en el templo se atraviesa un atrio pasándose al vestíbulo (de 5 m. $\times$ 5 m.), entre la puerta exterior y la interior. Al lado izquierdo del mismo hay una pequeña capilla en la que se venera el cuadro de Nuestra Señora del Rosario. En la parte derecha del mismo vestíbulo arranca una escalinata que lleva al coro del convento, situado sobre el atrio, vestíbulo y capilla, y se da paso a los dos pisos destinados a convento dominicano.

La sacristía y el despacho parroquial están del lado derecho del altar. Habiendo en la planta superior una gran aula prevista para biblioteca parroquial. Sacristía y despacho se unen con el convento por un corredor especial al que se accede por una puerta que comunica directamente con la calle y da acceso también al semisótano, a los locales de juventud.

Comunidad Dominicana de Zagreb.

Dos detalles del altar, sagrario, ambón y sede, de gran sobriedad y sencillez en sí mismos, en contraste con la decoración mural del fondo



Las Iglesias del Serrablo

No pretendo redactar unas notas de investigación histórico-artística. Escribo alentado por la admiración gozosa ante un encuentro afortunado, y como expansión agradecida hacia quienes nos pusieron en ruta.

Las Iglesias del Serrablo habían alcanzado para mí inesperado interés, cuando hace unos meses leía —con detenimiento— una obra francesa de la que ofrecimos información a nuestros lectores. Era ARAGON ROMAN de las Ediciones Zodiaque, de la Abadía de La Pierre qui-vire (Vide ARA número 32, página 79).

En torno a la Iglesia de San Pedro de Larrede, precioso monumento nacional de la cuenca del Gállego, se

nos situaban —salpicando la agreste geografía pirenaica del Alto Aragón— toda una familia de iglesias de montaña, popularmente tenidas por mozárabes. Esa insólita aparición de un ingrediente oriental en aquellas lejanías suscitó especial curiosidad por el tema y alentó el propósito de recorrer aquella ribera torrencial del Gállego, a la que pude dedicar unos días venturosos de excursión en el pasado mes de agosto.

Pisando ya el terreno de la aventura, en compañía de un competente y animoso párroco oscense, llegamos a Sabiñánigo, donde era imprescindible recabar asesoramiento especial que nos pusiera en pista y programase

San Pedro de Larrede.—Vista de conjunto del templo más completo y mejor conservado —del grupo de Iglesias del Serrablo— a las que dedicamos estas páginas





La amenaza de ruina, inspira especial interés por la pequeña iglesia de San Juan de Busa, ejemplar interesantísimo dentro del grupo, por su aislamiento, sus bellísimas proporciones y grandiosidad del paisaje. Abajo: Iglesia de Satue —fechada en la primera mitad del siglo XI— bastante bien conservada en su interior, pero necesitada de revalorización

el recorrido montañoso que habíamos de hacer para llegar a algunas de las Iglesias del Serrablo.

El primer contacto lo buscamos en la propia Iglesia Parroquial de la villa, donde fuimos fraternalmente acogidos por don Miguel Angel Domec, joven y entusiasta coadjutor, que se volcó por atendernos y orientar nuestros propósitos. Casual acierto para nuestro fin, pues aquel joven sacerdote era precisamente directivo de los «AMIGOS DEL SERRABLO». Grata sorpresa nos proporcionó la nueva agrupación local, dedicada —con grandes ánimos— a la promoción cultural, artística y turística de aquella comarca pirenaica. No podemos extendernos en detalles para hacer su presentación, pero es noble deber encomiar —con admiración y gratitud— lo que lucieron en aquella ocasión —con nosotros— y siempre con cuantos a ellos acudan, para orientar sus pasos a los sorprendentes objetivos artísticos de la montaña.

A nosotros se nos facilitó alojamiento asequible, y una tertulia animada y cordial, que fue el mejor preámbulo a la excursión. Hacia el monte salimos con frescor matutino, llevando en las manos un plano técnico-artístico —editado por los Amigos del Serrablo— sobre el que estaba bien fijado nuestro itinerario y las posibilidades de encontrar carril transitable para poder llegar hasta los objetivos más codiciados. Sin aquella precisa orientación apenas hubiéramos podido conseguir contacto con más de dos o tres iglesias, las más asequibles, pero no las de mayor interés y belleza. Gracias a su ayuda pudimos llegar hasta ocho de aquellas iglesias desconocidas —casi inaccesibles— quedando la insatisfacción de no haber podido agotar en el día la plenitud del programa ambicionado.

La tarea emprendida por los Amigos del Serrablo, en favor de aquellas iglesias de montaña es de singular mérito y ejemplaridad. No se limitan a una fría tarea de catalogación técnica, ni a la bullanguera propaganda de estimulante atracción turística. Los amigos del Serrablo han comenzado por la infraestructura del turismo, tratando de hacer transitables aquellos difíciles caminos



de monte, que son la única vía de comunicación o de acercamiento. Han convocado a la comarca para una operación comunal del mayor interés: «las excursiones restauradoras» de los sábados. No es ni romería, ni algarada juvenil..., es convocatoria, «con piquetas, pozales y merienda» para una jornada de trabajo entusiasta y generoso. Y allí acuden con nobleza y gallardía lo mejor de la juventud comarcal, con la también admirable dedicación de quienes por su competencia y preparación profesional pueden aportar la garantía en los criterios de una delicada labor.

Manos a la obra, con espíritu deportivo y jovial, han ido arrojando semana tras semana tareas penosas de acceso, de comunicación, de desbroce, a veces llegando hasta caseríos abandonados, marginados de la vida y en riesgo permanente de demolición. Las reparaciones de mayor urgencia, de los minúsculos templos o de su contorno abandonado. Cerramiento de ventanas sin cristales, de los muros oradados, los techos hundidos, los tapias caídas. Un historial de tristeza y abandono que la juventud del Serrablo va revitalizando con amorosa dedicación y recién nacidos ideales. Y así, aportando trabajo y su dinerillo, se van salvando iglesia tras iglesia en las laderas del valle. Se comenzó por Ordoves y se siguió con Lasieso; se ayuda en Santa Elena de Biescas y se va trabajando en evitar la ruina de San Juan de Busa.

En los planos turísticos ha revivido algo más que una pura constancia o presencia incitante. Hay un ambiente de interés y simpatía por las iglesias del Serrablo, que está siendo fruto de una amplia tarea de difusión a través de conferencias, exposiciones, concursos literarios, iniciativas de ayuda a restauración, que desde hace poco más de un año iniciaron los amigos del Serrablo y que está ofreciendo ya valiosas conquistas.

Cierto que aún queda mucha tarea por hacer, y cuando los eruditos contabilizan hasta una veintena de iglesias de aquellas calendas del siglo X o del XI podemos pensar que es maravilloso y esperanzador el trabajo espontáneo e ilusionado de una juventud que mirando hacia el futuro arranca salvando el pasado. ¡Qué gran ejemplo a imitar el de esos Amigos del Serrablo.

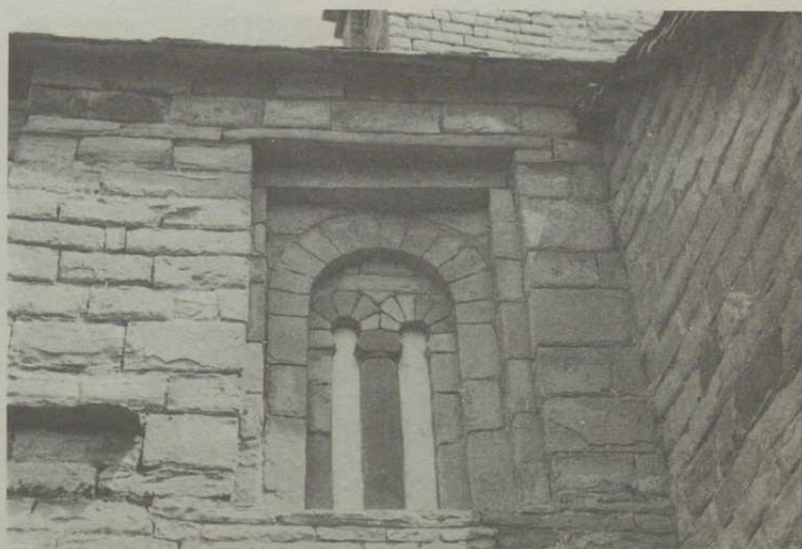
La publicación de uno de esos mapas de la Ruta del Serrablo es suficientemente orientadora y nos evita toda tarea de enumeración. Nuestras fotografías de aficionado dan testimonio de nuestra presencia en Sardas, Isun, Latas, Satue, Larrede, San Juan de Busa, Susin y Oliván.

Modesta ilustración gráfica, que confirma aquella sintética enumeración de los elementos principales del arte mozárabe oscense: «Son iglesias pequeñas, rectangulares, con cubierta de madera, terminadas en ábside circular; decoración absidial a base de arquería ciega y friso de medios cilindros verticales; esbeltas torres que parecen minaretes; ventanas y puertas con arcos de herradura, y en la entrada del ábside, arco de herradura rebajada. Aparece clara la influencia del arte árabe español en el conjunto monumental, aunque hay que considerar como aportación indígena el arco de herradura rebajada, el friso de baquetones y las arcuaciones ciegas» (A. Durán Gudiol).

Soslayamos en esta información precisiones técnicas en materia de fechas y nomenclatura. Es tarea delicada en la que están trabajando eminentes especialistas. Costumbre aprendida de grandes maestros nos hace adoptar



Bella estampa del campanario de San Bartolomé de Gavín, en el que la impronta mozárabe aparece muy acusada, como en la ventana lateral de San Pedro de Larrede con sus arcos de herradura, alfiz, etc.





Dos detalles: Arriba. Atisbo de decoración escultórica muy elemental en la puerta lateral de San Juan de Busa.—Abajo: Distintos tipos de ventanas, en la fachada lateral de San Pedro de Larrede.—Página derecha: Las iglesias mozárabes de Susin y de Isun





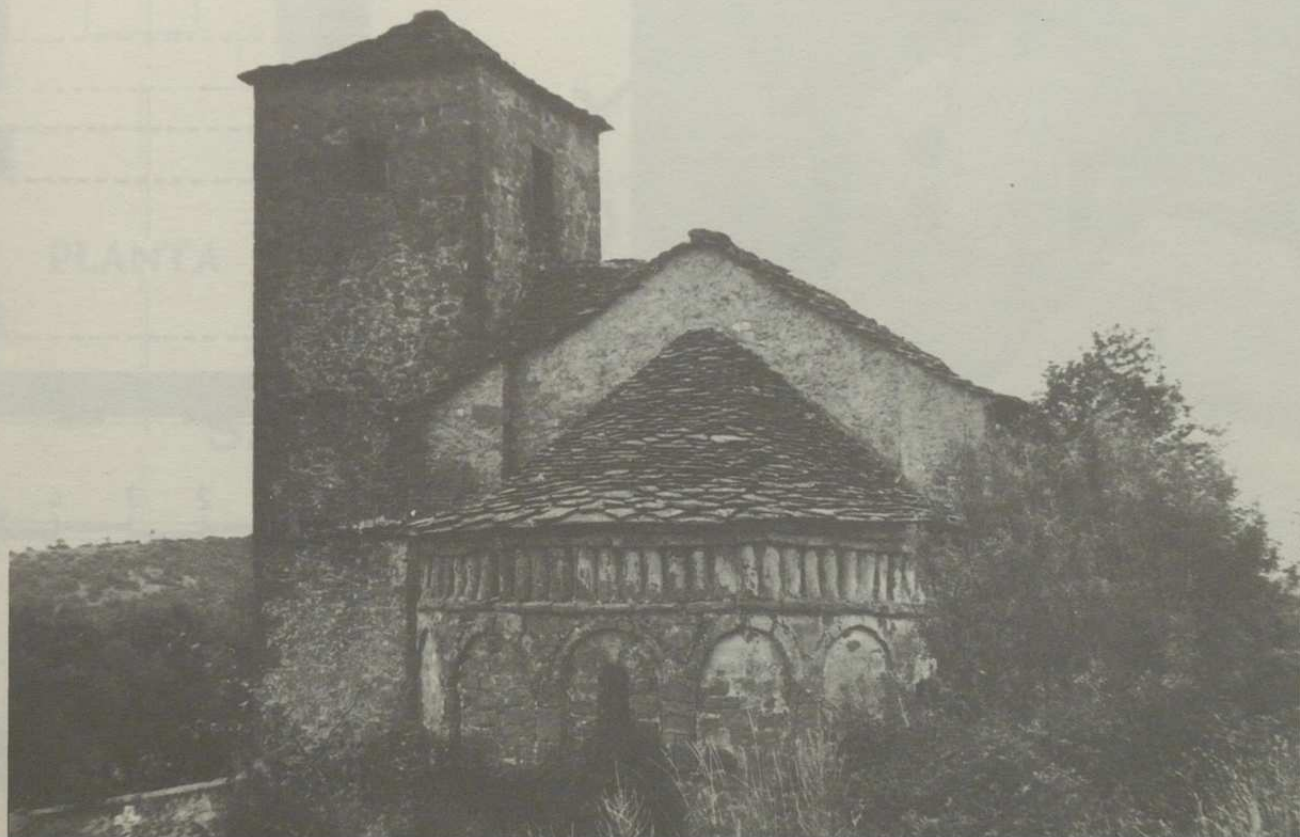
siempre actitud abierta a muchas posibilidades, sin encasillar matemáticamente el contenido de una expresión cuyos límites cronológicos y estéticos difícilmente pueden precisarse. Por eso llámese mozárabe, prerrománico, arte de la repoblación, o con voces afines —que razones para ello encuentran los eruditos—, lo cierto es que la familia de iglesias montaÑeras del Serrablo se nos han hecho presentes, irradiando abolengo y lejanía evocadora.

Acertada tarea de su puesta en valor y su divulgación la que tan beneméritamente han emprendido los Amigos del Serrablo, merecedores no sólo de admiración y gratitud, sino de cualquier forma de colaboración y apoyo. Cuando aparece más clara cada día la penuria de medios, a nivel provincial y nacional, para la gran tarea de conservación y restauración de nuestro tesoro artístico, por parte de la Iglesia y del Estado, son muy merecedoras de estímulo estas iniciativas locales —como la de los amigos del Serrablo— que con suficiente respaldo técnico y garantía se adelantan con presteza a salvar situaciones de riesgo y provocan en todos los niveles una diligencia y preocupación que no se pueden aplazar.

Agradecemos a mosén Domec y a don Julio Gavín su valiosa colaboración en nuestra visita y en la ilustración gráfica de estas líneas. Esperamos para muy pronto la anunciada publicación de don Antonio Durán Gudiol:

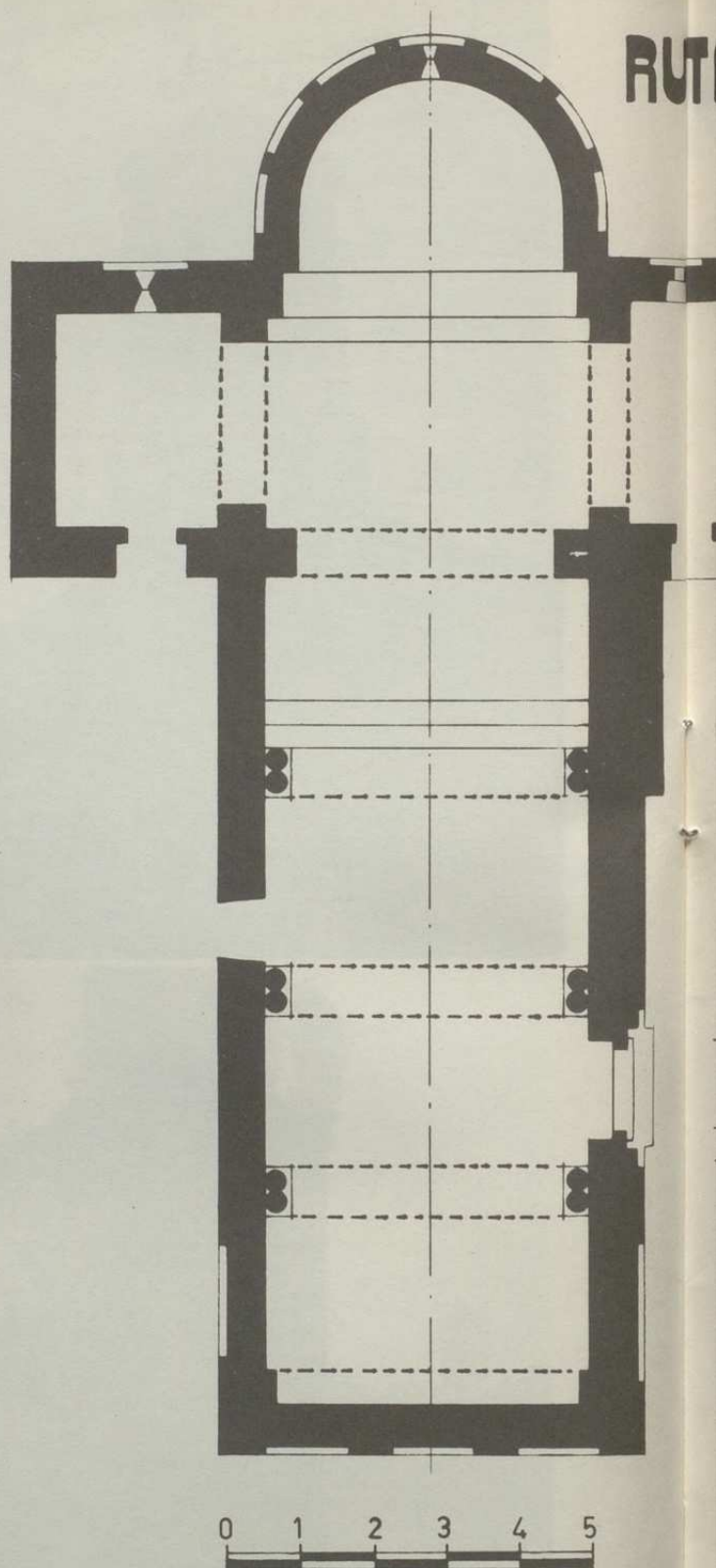
«El arte Altoaragonés de los siglos X y XI», que sin duda, aportará valiosa información y criterios certeros, en materia de gran interés.

Fr. José Manuel de Aguilar





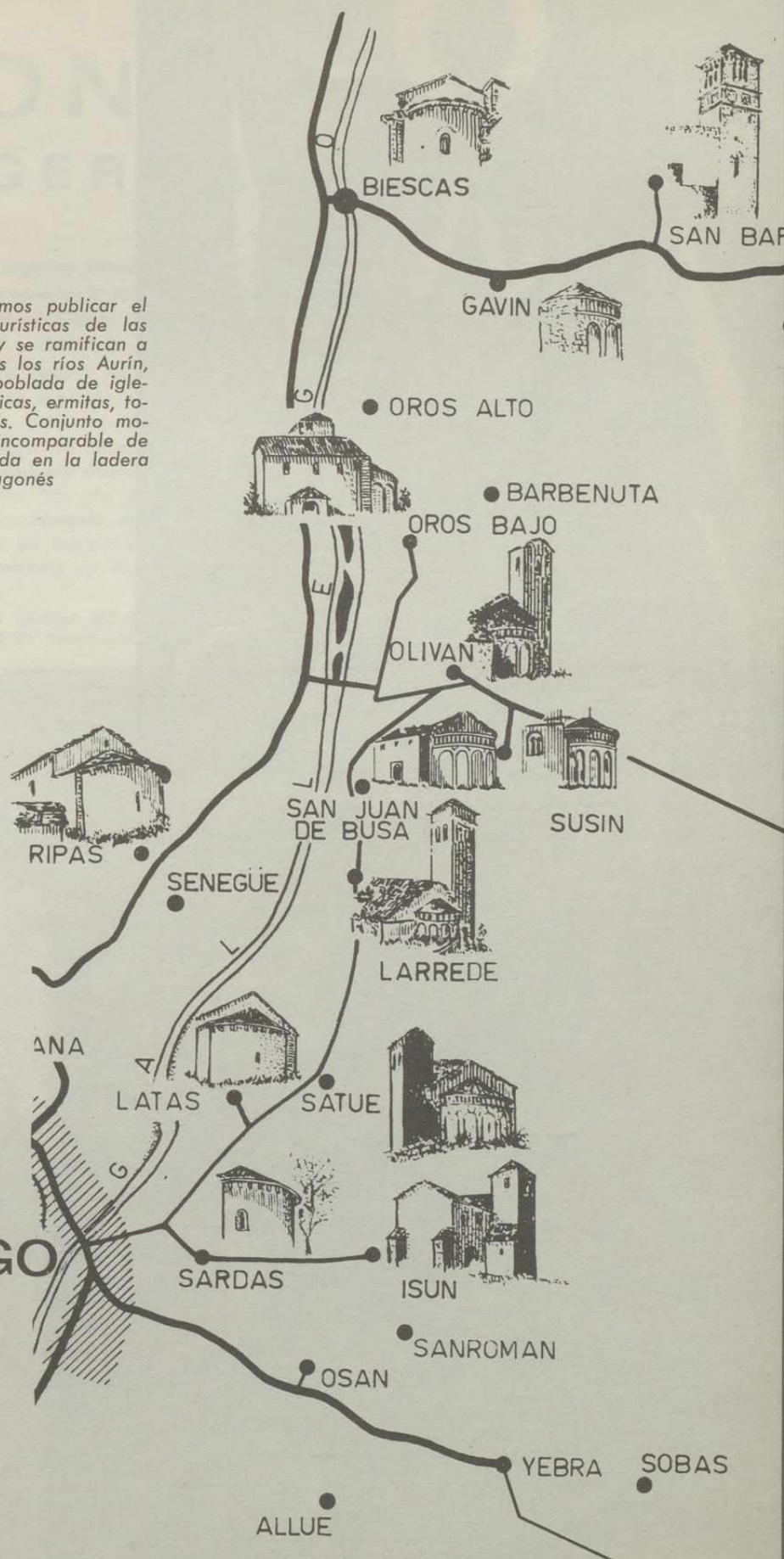
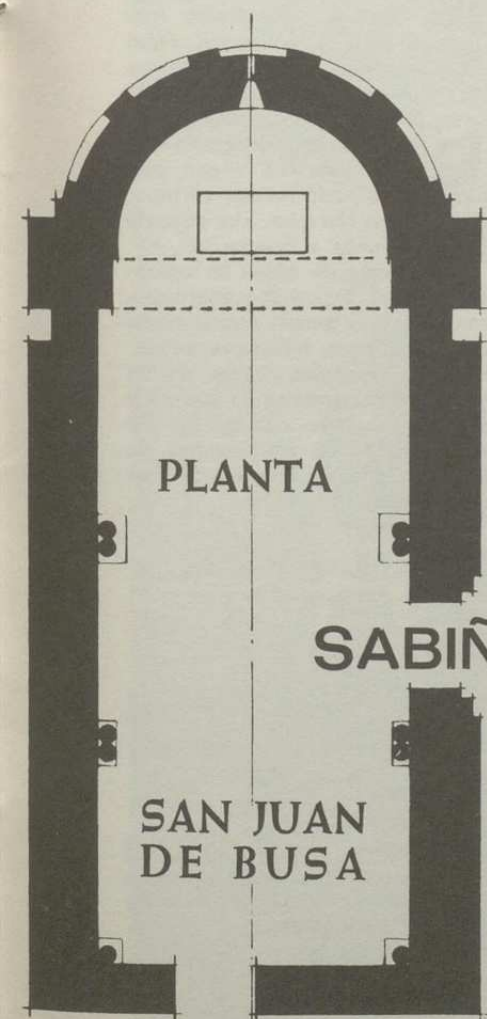
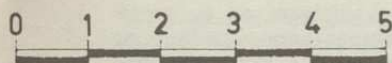
Las iglesias de Ordoves y de Lasieso, han sido los objetivos primeros en la tarea restauradora de los Amigos del Serrablo, en el exterior e interior de ambos templos. Hoy pueden admirarse las características propias de esta singular arquitectura pirenaica, en sus torres, ventanales, absides y recogimiento ambiental



PLANTA:
SAN PEDRO DE LARREDE

TA DEL SERRABLO

Solo parcialmente podemos publicar el plano de estas rutas turísticas de las orillas del río Gállego, y se ramifican a lo largo de sus afluentes los ríos Aurín, Basa, y Guarga. Zona poblada de iglesias mozárabes o románicas, ermitas, torres, portadas o castillos. Conjunto monumental en el marco incomparable de una geografía privilegiada en la ladera del Pirineo aragonés





DOS MILAN

EX

Se celebró la primera en Milán con ocasión del trigésimo aniversario de la fundación del «Angelicum», asociación para el fomento del arte religioso, que ha sido como un hermano mayor para el «Movimiento de Arte Sacro». Su iniciativa y amplia tarea nos sirvió —hace un cuarto de siglo— de estímulo eficaz y de ejemplo. Nunca hemos dejado de interesarnos por sus exposiciones de arte y sus certámenes, cuyo historial se ha revivido en animosas celebraciones a principio de este año. La **Primera Exposición Internacional de arte sacro para la casa** ha sido un magnífico colofón.

Invitados a colaborar en su preparación, trabajamos para organizar una aportación española a dicho certamen internacional. Nuestras gestiones tuvieron acogida favorable en fase de aceptación, pero las dificultades fueron grandes para la realización. Faltó el cauce organizado que facilitase los trámites y garantizase frente a riesgos y retorno. La presencia española se redujo a un sugestivo dibujo de Salvador Dalí sobre el tema «La virgen prudente», y un delicado relieve en bronce de Alejandro Narvaiza, «La sagrada familia en la huida a Egipto».

El «Angelicum» de Milán ha conseguido hacer una exposición internacional con selecta y amplia concurrencia de artistas italianos, franceses, suizos, alemanes y españoles. Pasan de un centenar las aportaciones de pintura y se acercan al mismo número las esculturas, además de aportaciones de Museos Diocesanos y Galerías de Arte Contemporáneo.



Arriba: Cor mundi.—Lienzo pintado al óleo por Fernando Gehr.—Abajo: Jesús cae por segunda vez, escultura en piedra por Rudolf Limacher

EXPOSICIONES GERONA

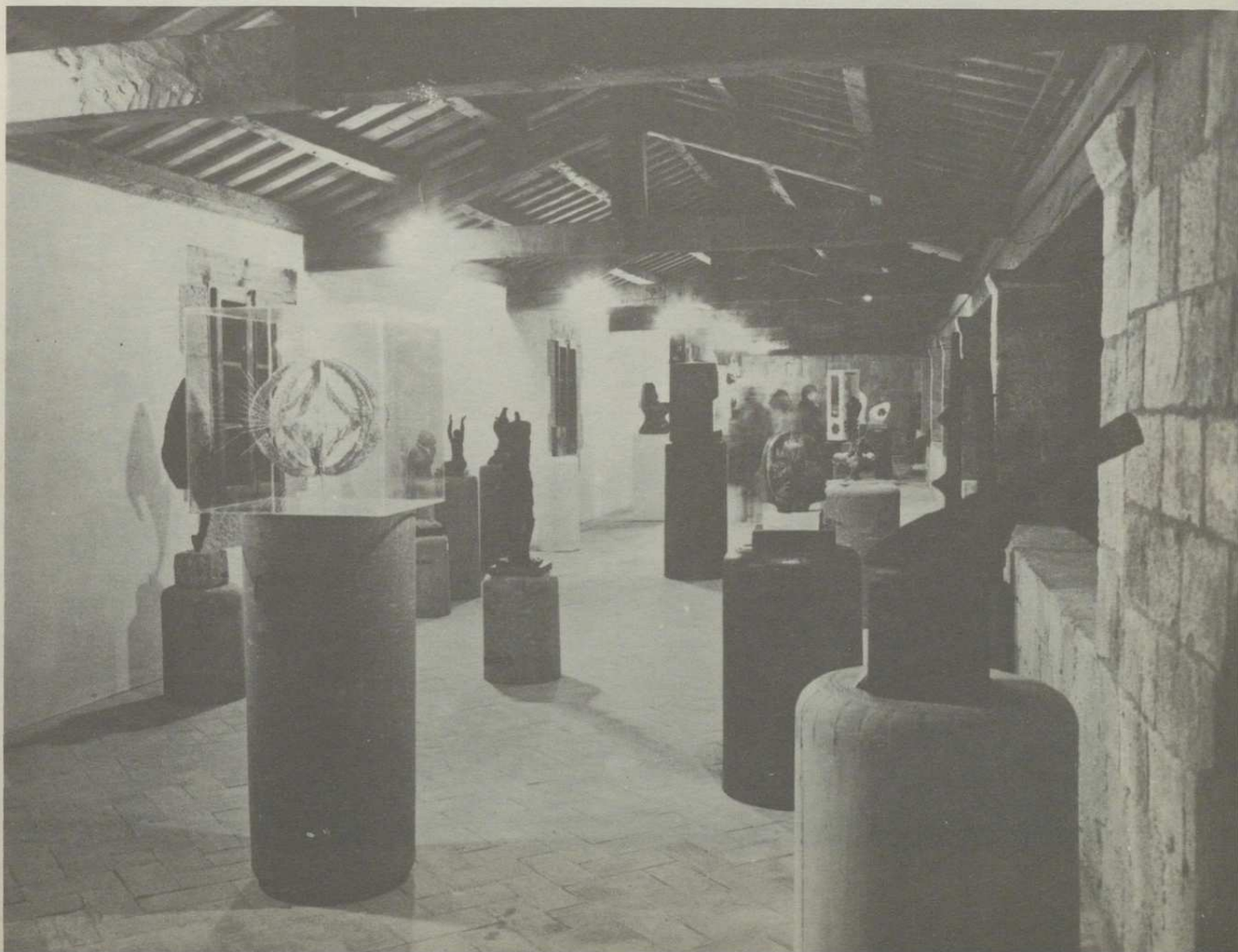
Al esfuerzo considerable ha correspondido un resultado muy apreciable y valioso, según aparece en el amplio catálogo ilustrado que han tenido la amabilidad de remitirnos. No pueden dudarse las dificultades planteadas por el tema. También es muy cierto que la exigencia de calidad artística y expresión religiosa han sido bastante deficitarias en la mayoría de los «objetos religiosos» que tienen entrada en la casa. Por eso es oportunísimo y meritorio el esfuerzo emprendido, a cuyo objetivo, las nuevas técnicas artísticas pueden aportar un gran servicio.

La segunda exposición que merece comentarse es la celebrada el pasado verano en Gerona. Era de rango nacional y dedicada a la escultura de nuestro tiempo. No era certamen de temática impuesta, más bien la ausencia de tema ha hecho posible una aportación de obra, más numerosa en la modalidad abstracta que en la figurativa. Era una exhibición de formas y volúmenes, de múltiples aplicaciones de materiales y tratamientos. Su contenido era discreto y en varios

casos realmente valioso, pero nuestro comentario soslaya el juicio de cada obra para subrayar como principal acierto del certamen la creación de un ambiente excepcional —y en cierto modo nuevo entre nosotros— al dar noble hospedaje a la escultura actual en el marco incomparable del claustro catedralicio y en las nobles estancias monásticas de sus dependencias. Para muchos ha sido un nuevo descubrimiento que hizo posible el diálogo de lo joven y lo viejo; revivir un contraste de valores fluctuantes al cobijo de la Iglesia Madre, que secularmente ha recogido el testimonio múltiple de tantas generaciones.

Además del culto divino, quedan otras posibilidades de evangelización, de elevación formativa y cultural a tantos añosos monumentos que nacieron abiertos para la vida, alumbraron un arte vivo y no se resignan a la jubilación.

La Exposición de Escultura Contemporánea en Gerona ha encontrado un ambiente incomparable en los claustros y estancias monásticas de la Catedral



Dos libros

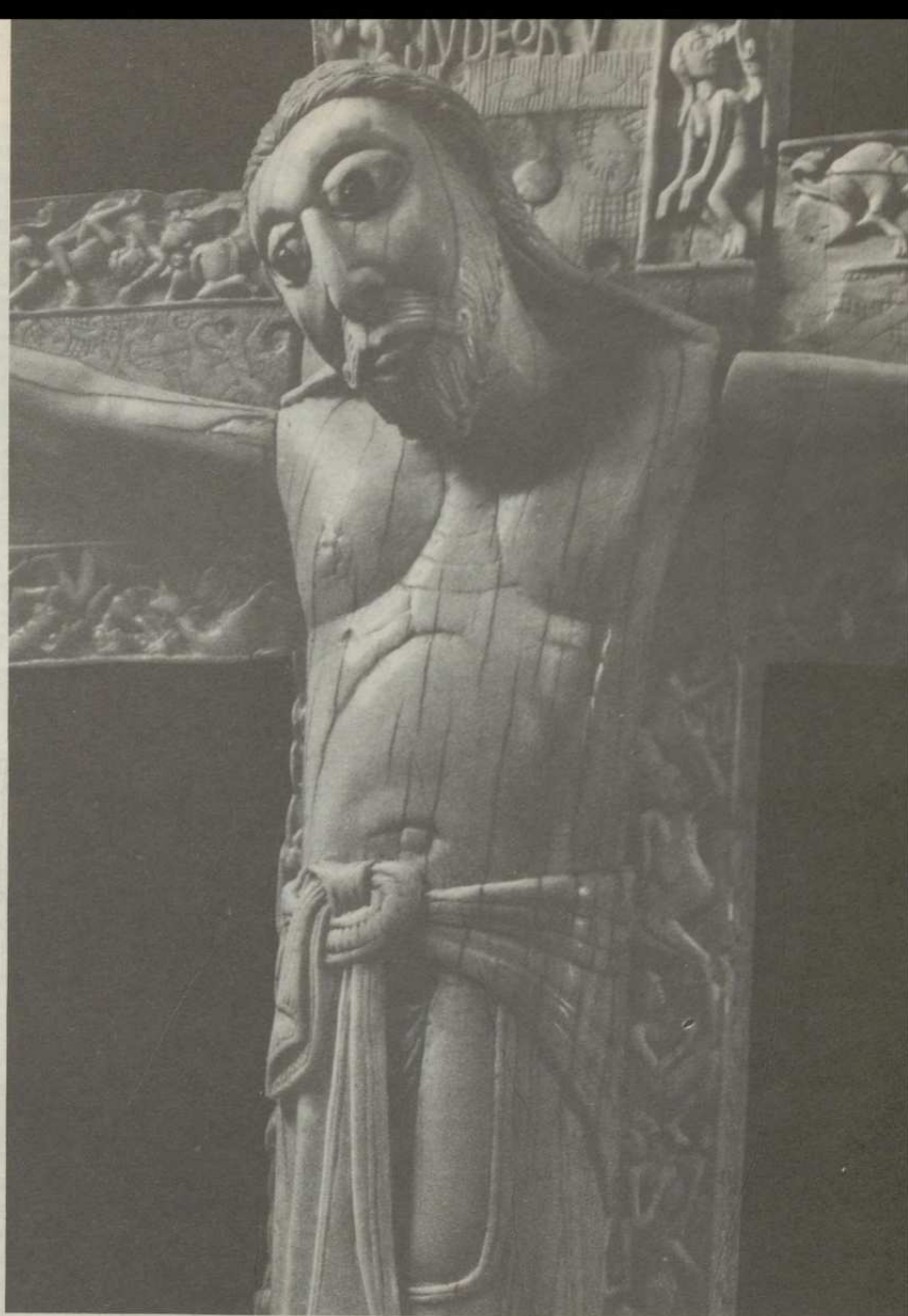
Vinculamos en nuestro comentario dos publicaciones valiosas y diferentes. Ambas recaen —al menos parcialmente— sobre el mismo territorio, aunque con distintos objetivos. Las dos —a su modo— ensalzan bellezas del pasado y espolean obligaciones —de conservación y puesta en valor— para el porvenir.

LEON ROMAN, volumen séptimo que las ediciones Zodíaque dedican a la España Románica. El texto corresponde a don Antonio Viñayo, abad de la Colegiata de San Isidro. 1972.

ESPAÑA DIBUJADA, número 1. Asturias y Galicia. Por los arquitectos Efrén y José Luis García Fernández. Edición del Servicio de Publicaciones del Ministerio de la Vivienda. 1972.



Como siempre, las ilustraciones fotográficas de las Ediciones Zodiaque, son un tesoro que a la vez forma y deleita. En la pág. 156 incluimos una versión románica de los signos del Zodíaco: Piscis, Acuario y Capricornio. Bajo ellos los músicos de David (fachada de San Isidoro de León).—Página 157. Detalle del Crucifijo del rey Fernando, marfil románico del siglo XI. (Museo Arqueológico de Madrid)



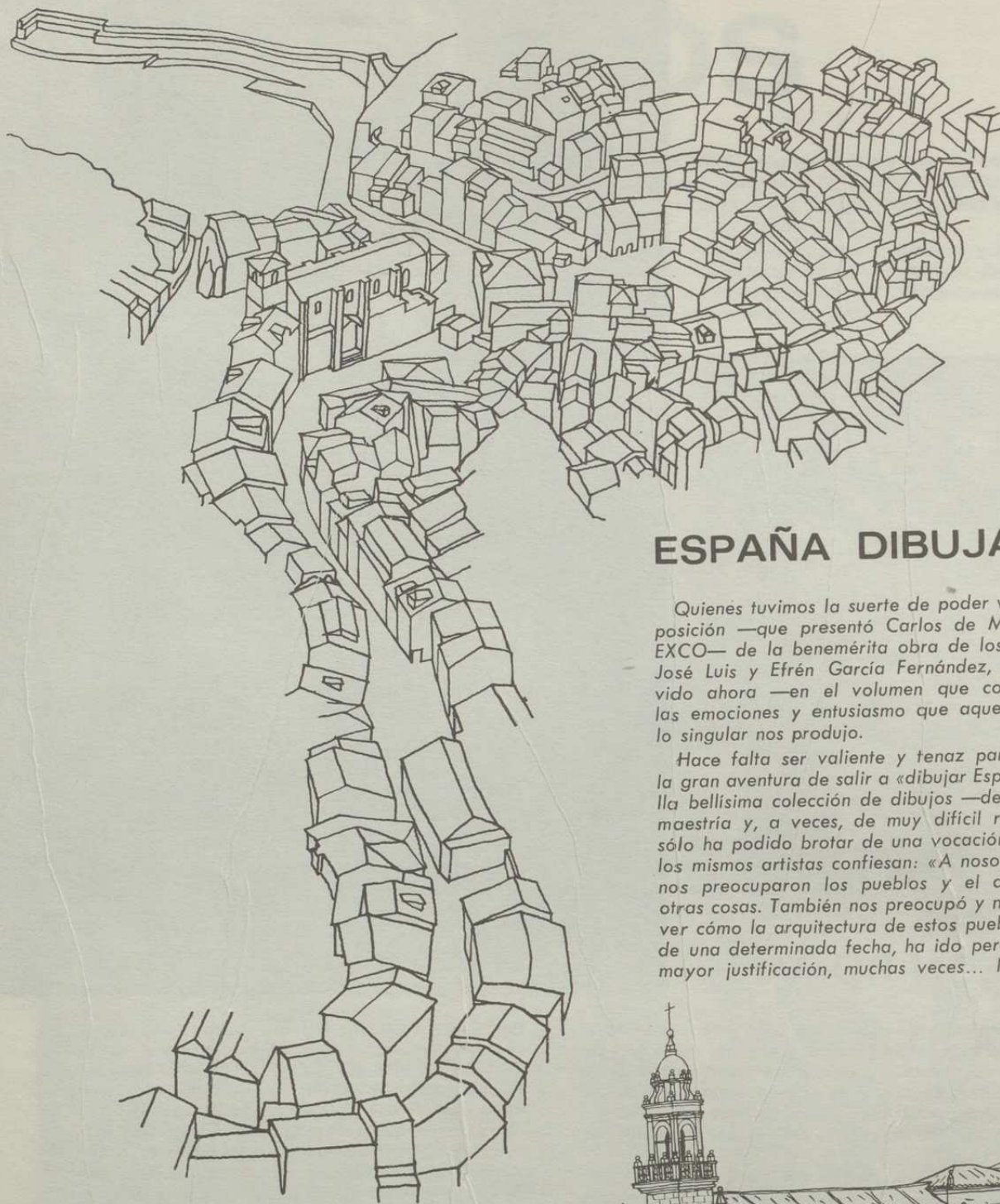
LEON ROMAN

Entienda el lector por León una demarcación geográfica, entre Castilla y Galicia, entre el Cantábrico y Portugal. Abarca las provincias de León, Asturias, Zamora y Salamanca. Amplio y rico panorama de tesoros medievales, cuya agrupación se pretende justificar en el prólogo por conveniencias editoriales.

El cariño y los elogios que siempre hemos prodigado a esta excepcional colección nos permiten hoy expresar una disconformidad en forma interrogante. ¿No hubiera merecido LEON ROMAN mayor espacio —dos volúmenes— como se dedicaron a Castilla y Cataluña? Sinceramente creemos que sí y tenemos que confesar que el volumen único se resiente irremediabilmente de falta de espacio. Si en la presentación se alude a que la riqueza románica de Asturias solamente hubiera merecido un trato independiente, razones históricas, políticas y prácticas aconsejaban —casi exigían— la división

del volumen en dos. Los dos mapas (pág. 24) lo presagiaban y el contenido del libro entero lo confirman. Frente a las 280 páginas asignadas a Asturias y León se despachan en 105 el románico de Zamora y Salamanca. Está claro que la segunda parte del volumen queda empobrecido y aligerado. Muchos vacíos lamentamos, y precisamente en temas y zonas más inexploradas y desconocidas. Echamos de menos muchos planos de iglesias reseñadas, lamentando no se siguiera la acertada y minúscula impresión de los mismos, que enriqueció tanto la edición de ARAGON ROMAN.

Sin duda, la falta de espacio ha dañado la edición y el trabajo benemérito de don Antonio Viñayo. Estas observaciones no deben hacer olvidar los muchos valores técnicos y gráficos que tiene la obra reseñada, según trayectoria de su editorial, por cuya labor se acrecienta cada día nuestra admiración y gratitud.



ESPAÑA DIBUJADA

Quiénes tuvimos la suerte de poder visitar la exposición —que presentó Carlos de Miguel en la EXCO— de la benemérita obra de los arquitectos José Luis y Efrén García Fernández, hemos revivido ahora —en el volumen que comentamos— las emociones y entusiasmo que aquel espectáculo singular nos produjo.

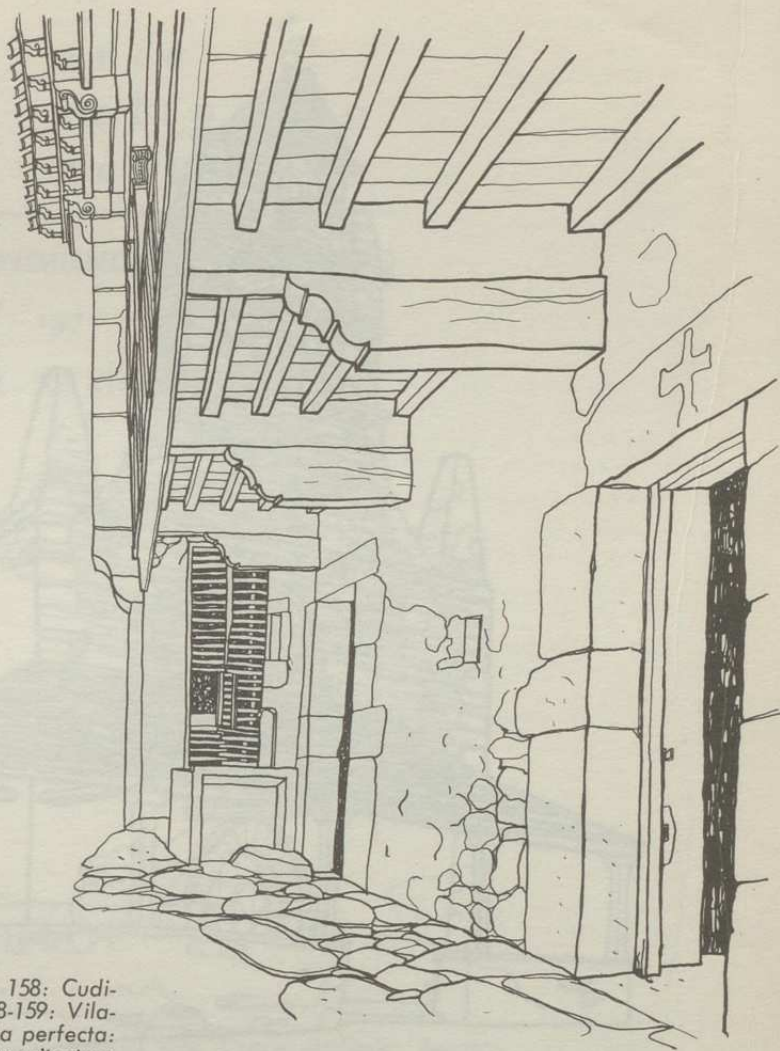
Hace falta ser valiente y tenaz para acometer la gran aventura de salir a «dibujar España». Aquella bellísima colección de dibujos —de indiscutible maestría y, a veces, de muy difícil realización— sólo ha podido brotar de una vocación íntima que los mismos artistas confiesan: «A nosotros siempre nos preocuparon los pueblos y el dibujo, entre otras cosas. También nos preocupó y nos preocupa ver cómo la arquitectura de estos pueblos, a partir de una determinada fecha, ha ido perdiéndose sin mayor justificación, muchas veces... No hay que



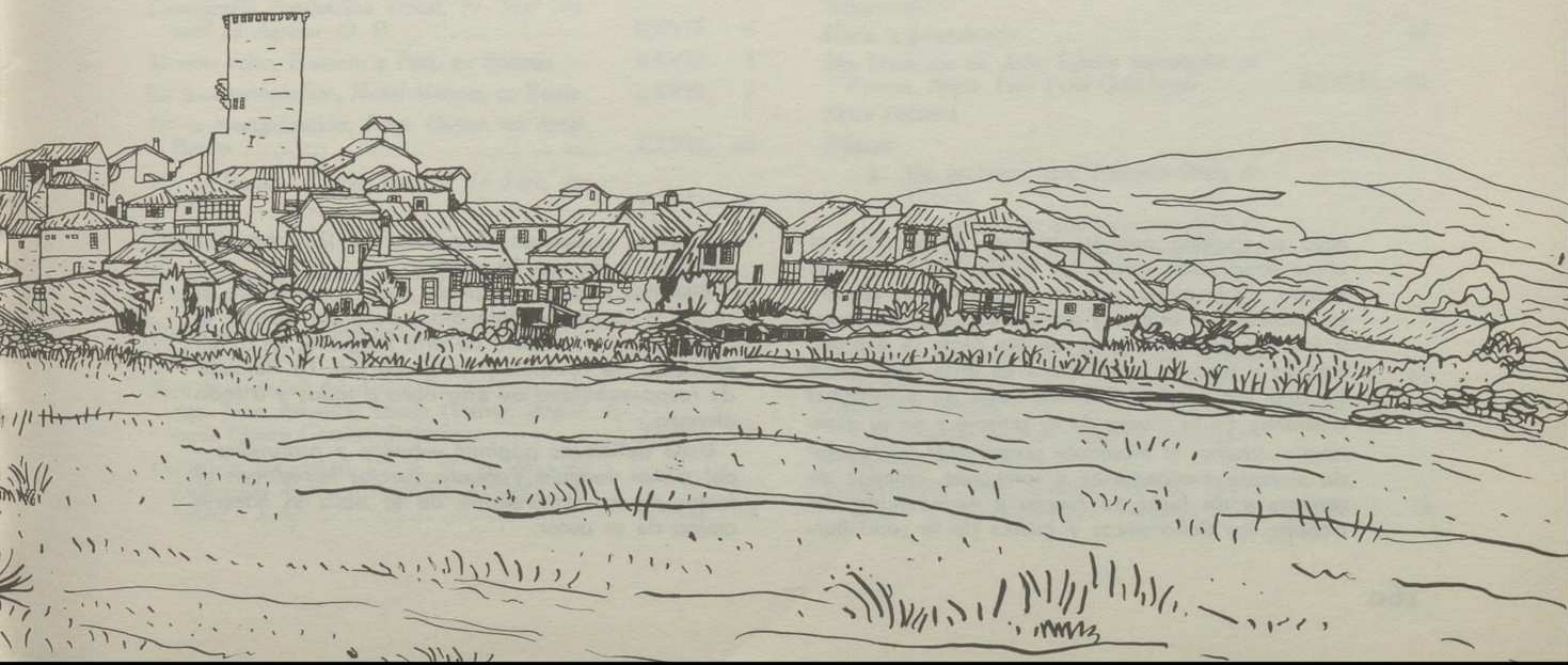
abrir excesivamente los ojos para ver hasta qué grado ha llegado esta sustitución y caricaturización. Por ello, asistir al proceso de desaparición de la mejor arquitectura anónima sin hacer nada, nos parecía contrario a nuestra condición profesional» (p. 21). La aventura también se convierte en idealismo quijotesco, pues realmente... hay muchos «entuerzos que desfacer» en defensa de los pueblos y del paisaje.

La ingente tarea iniciada por dos arquitectos necesitaba el complemento expansivo de esta edición, que —con el reducido muestreo realizado en las provincias gallegas y en Asturias—, trata de «concienciar» a toda la nación y en todos los niveles, sobre el objetivo de este trabajo. Sin reservas aplaudimos el ensayo inicial; su experiencia —y con mayor calma— podrá, tal vez, mejorar lo que se emprendió con merecido entusiasmo. Rompe marcha el número 1 de la Colección ESPAÑA DIBUJADA al que, sin duda, seguirán muchas unidades, porque la tarea es interminable y su necesidad de cotidiana evidencia.

Los autores de este artístico reportaje dibujado y de sus sabrosos comentarios han puesto su principal atención a la arquitectura popular, cuyo empuje sólo ha podido descubrir y valorar quien llega a entrar de lleno en una convivencia —a veces difícil y siempre gozosa— con el pueblo. Entendemos por ello que al mérito artístico de la obra y su edición hay que añadir su acertada dimensión social y su oportunidad pastoral. En este



Reproducimos algunos dibujos de la obra reseñada: pág. 158: Cudillero (Asturias). Apunte de la vista de conjunto.—Págs. 158-159: Villanova d'os Infantes. Bello nombre para un bello lugar. Silueta perfecta: templo, castillo y poblado.—Pág. 159: La Serna (Asturias). Arquitectura popular. Espacio cubierto.—Pág. 160: Iglesia de San Antolín de Ibias. Soberbio ejemplar religioso de arquitectura popular de Occidente





caso el vocablo popular alcanza en la obra su plena irradiación, desde los niveles del mar o del campo, de la aldea, pueblo o capital, a la abierta panorámica de oficios y artesanías, de profesiones y labores. De las unas y de las otras se espigan valores y recogen enseñanzas en gran ensamblaje de una sociedad civil ambientada en estructuras cristianas. En la silueta de su paisaje y en su dinamismo urbano, el dibujante observador ha recogido siempre campanarios y torreones, campos de romería y de feria; la fuerza y reciedumbre del trabajo, las delicadezas y gustos de la sana bur-

guesía, el empaque y dignidad de lo noble, los testimonios de una fe vivida.

Bien nos parece que se dé preferencia frente al riesgo a lo menos defendido, pero sin olvidar el resto, la gran herencia de arte religioso, en difícil momento de revisión y conservación. La llamada de responsabilidad de esta obra a todos y a todo alcanza.

Unas deliciosas páginas —bellas y profundas— del pintor Joaquín Vaquero Turcios introducen al lector en la comprensión de la obra al hacerle amigo de su autor.

A R A arte religioso actual

PUBLICACIONES DEL MOVIMIENTO DE ARTE SACRO

TOMO IV - 1971 - 1972

XXVII - XXXIV

INDICE

Núm. XXVII.—Enero-marzo 1971

EDITORIAL I: Santo Domingo y las artes ...	3
EDITORIAL II: Para la sociedad del desarrollo	XXVII, 25
ARTÍCULOS:	
Iconografía dominicana actual, <i>Fr. José Manuel de Aguilar</i> , O. P. ...	XXVII, 4
Il vero volto, <i>Frasseto y Pini</i> , en Bolonia ...	XXVII, 5
En la contemplación, <i>Henri Matisse</i> , en Vence.	XXVII, 7
En la evangelización, <i>Jorge Oteiza</i> , en Arcas Reales ...	XXVII, 10
En la familia, <i>Carlos Pascual de Lara</i> , en Atocha ...	XXVII, 12
En la iglesia, <i>J. M. Subirachs</i> , en Montserrat.	XXVII, 15
En arquitectura. Convento de Santo Domingo, en Rotterdam ...	XXVII, 19
En el arte de la ilustración, <i>por Javier Serrano</i> ...	XXVII, 22
Para la sociedad del desarrollo. Parroquia de San Juan Bautista, Imola (Italia). <i>Arquitecto Claudio Gresleri</i> . Bolonia. ...	XXVII, 27
Complejo parroquial U. V. A. en Prat de Llobregat. <i>Arqts. Chinchilla, Anglada, Gelabert y Ribas</i> ...	XXVII, 32

Emmaus Kerk. Utrecht (Holanda). <i>Arquitectos Grupo Kraaijvanger</i> . Rotterdam ...	XXVII, 37
---	-----------

Núm. XXVIII.—Abril-junio 1971

EDITORIAL.—Polivalencia ...	XXVIII, 42
ARTÍCULOS:	
Hacia la polivalencia ...	45
San Francisco de Asís. Iglesia parroquial en Vitoria, <i>Arqto. Luis Peña Ganchegui</i> ...	XXVIII, 51
NOTA TÉCNICA	
<i>Opinan:</i>	
I. Un profesor: don Antonio Ortiz de Urbina.	
II. Un periodista: don Venancio del Val.	
III. Un equipo sacerdotal (el que regenta la parroquia).	
IV. Una catequista seglar: María Elisa Aldama.	
Los Vaquero en Segovia, <i>por Fr. José Manuel de Aguilar</i> , O. P. ...	XXVIII, 67
Detalle de calidad ...	XXVIII, 74
Subirachs en madera.—Fita en cemento.—Coomonte en hierro.	
Nota bibliográfica: Castille romane (Volumen I y II).—Zodiaque.—Editions d'Art.	XXVIII, 78

Núm. XIX.—Julio-septiembre 1971

Sumario	XXIX, 81
EDITORIAL.—Adaptación y testimonio	XXIX, 82
ARTÍCULOS:	
Parroquia de Nuestra Señora Reina del Cielo (Madrid). <i>Arqtos. J. A. Domínguez Salazar, J. A. Domínguez Urquijo y M. Domínguez Urquijo</i>	XXIX, 84
Templo y Residencia PP. Agustinos Recoletos (Madrid). <i>Arqto. Alfredo Fernández Villaverde. Escultor José Luis Alonso Coomonte</i>	XXIX, 91
Parroquia de San Blas. Gran San Blas (Madrid). <i>Arqto. José Antonio Corrales</i>	XXIX, 97
Documentación: Sobre el «dossier» «Templos para mañana», de <i>Philippe Boitel</i>	XXIX, 102
Testimonio de un párroco madrileño	XXIX, 106
Nuestros amigos los santos, por <i>José Luis Martín Descalzo</i>	XXIX, 109
Más sobre la Exposición de Paco Izquierdo, por <i>Fr. José Manuel de Aguilar, O. P.</i>	XXIX, 112
Carlos Muñoz de Pablos: Vidriero 1970. Artesano ejemplar 1971	XXIX, 115

Núm. XXX.—Octubre-diciembre 1971

ARTÍCULOS:	
Número internacional	XXX, 121
Reflexiones en torno a las nuevas iglesias alemanas, por <i>Fr. Pablo López de Osaba, O. P.</i>	XXX, 122
I. San Carlos Borromeo. Munich. <i>Arqto. Herbert Groethuysen</i>	XXX, 127
II. San Mauricio. Munich. <i>Arqto. Groethuysen</i>	XXX, 129
III. Iglesia de Langwasser. Nüremberg. <i>Arquitecto Alexander Von Branca</i>	XXX, 131
IV. Bruder Klaus. <i>Arqto. José Wiedemann</i>	XXX, 134
V. Iglesia de la Aparición del Señor. <i>Arquitecto Guenter Eisele-Franz X. Huber</i>	XXX, 135
VI. Iglesia de San Severino. Garching. <i>Arquitecto Siegfried Ostreicher</i>	XXX, 145
Notas sobre Georges Roualt, por <i>Carlos Areán</i>	XXX, 138
Escultura de Alois Wunsche, por <i>Fr. Pablo López de Osaba, O. P.</i>	XXX, 147
Otro Santo Domingo. Comentario a un cuadro de Joaquín Vaquero Turcios, por <i>Fr. J. M. de Aguilar, O. P.</i>	XXX, 150
Santa Catalina de Siena, doctora de la Iglesia, por <i>Fr. Antonio Gutiérrez, O. P.</i>	XXX, 153
Capilla de la Casa del Estudiante. Pordenone. <i>Arqtos. Glauco Gresleri y Silvano Varnier</i>	XXX, 156
Nota bibliográfica sobre Santiago en España, Europa y América. Editora Nacional. Madrid, 1971, por <i>J. M. de A.</i>	XXX, 159

Núm. XXXI.—Enero-marzo 1972

ARTÍCULOS:	
¿Revisión?	XXXI, 2

Iglesia de San Antonio, en Porcia (Italia). <i>Arqto. Silvano Varnier</i>	XXXI, 4
Capilla de Navarons, en Spilimbergo (Italia). <i>Arqtos. Glauco Gresleri y Silvano Varnier</i>	XXXI, 9
Iglesia Parroquial, en Canfranc. 1970. <i>Arquitecto Miguel Fisac</i> (1971)	XXXI, 20
Iglesia Parroquial en Santa Cruz (La Coruña). <i>Arqto. Miguel Fisac</i> (1971)	XXXI, 25
Comentarios de A. R. A. Aránzazu, otra vez, por <i>Fr. J. M. de Aguilar, O. P.</i>	XXXI, 14
Oteiza en Aránzazu, por <i>Fr. Pedro de Anasagasti, O. F. M.</i>	XXXI, 18
Antonio Povedano, pintor vidrierista. Entrevista con el pintor (P. A.)	XXXI, 29
Iconografía de San José, por <i>Fr. J. M. de Aguilar, O. P.</i>	XXXI, 34

Núm. XXXII.—Abril-junio 1972

Sumario	XXXII, 41
EDITORIAL.—Arquitectura eclesiástica	XXXII, 42
ARTÍCULOS:	
Monasterio de San Andrés, en Ottignies (Bélgica). <i>Arqto. Jean Cosse</i> (1971)	XXXII, 44
Nota del arquitecto	XXXII, 45
Pequeña dialéctica del monasterio-casa, por <i>Dom Frederik Debuyst, O. S. B.</i>	XXXII, 47
Esculturas de Javier Clavo. Entrevista con el artista, por <i>Fr. José M. de Aguilar, O. P.</i>	XXXII, 58
Pintura de Villaseñor	XXXII, 63
Comentario: El arte como compañía, por <i>Pedro Laín Entralgo</i>	XXXII, 64
Cristo Resucitado. Iglesia de Santa Cruz, Asunción (Paraguay). <i>Escultor Herman Guggiari</i> (1969)	XXXII, 68
Auténtica forja. Comentario a una reja de <i>J. L. Alonso Coomonte</i>	XXXII, 70
Virgen y ángeles. Comentario a la obra de <i>Pilar de Coomonte</i>	XXXII, 75
Nota bibliográfica: Aragón Román. Colección «La Nuit des Temps», t. 35. Ed. Zodiaque.—Abadía de la Pierre-qui-Vire, Yonne (Francia)	XXXII, 79

Núm. XXXIII.—Julio-septiembre 1972

Sumario	XXXIII, 81
EDITORIAL.—Caminos nuevos	XXXIII, 82
ARTÍCULOS:	
Iglesia de Neuville, en Condroz (Bélgica). <i>Arquitecto Jean Cosse</i> (1972)	XXXIII, 84
Santa Teresa de Jesús, Doctora de la Iglesia. Tres esculturas y un libro. <i>Escultores Juan Vasallo, Fernando Cruz Solís y Joaquín García Donaire. Escritora Carmen Castro</i> , por <i>Fr. Pablo López Palín, O. P.</i>	XXXIII, 89
Centro Parroquial de Elviña (La Coruña). <i>Arquitecto José Antonio Corrales</i>	XXXIII, 99
Génesis de un arte religioso, por <i>Ramón de Vargas</i>	XXXIII, 100

Capilla del Colegio de San José. Parque del Conde de Orgaz. Madrid. <i>Arqtos. Rafael de Lahoz, José María García de Paredes y Gerardo Olivares</i>	XXXIII, 105
Vidriera del Camino de Santiago. <i>Artista Vidriero, Carlos Muñoz de Pablos</i>	XXXIII, 111
Firenze restaura. Comentarios a una exposición y su catálogo, por <i>Sofía Martínez Aguilar</i>	XXXIII, 117
Núm. XXXIV.—Octubre-diciembre 1972	
EDITORIAL.—Modos de trabajar	XXXIV, 122
ARTÍCULOS:	
San Luis de los Franceses. Madrid 1972. <i>Arquitecto Manuel Aymerich. Técnico decorador Angel Mejías. Constructor Sacoña, S. A.</i>	XXXIV, 125

Pintura de contenido. Notas sobre el <i>Pintor Alvaro Delgado</i> , por <i>Fr. J. M. de Aguilar, O. P.</i>	XXXIV, 134
Capilla de la Sagrada Familia. Madrid 1971. Ciudad de Puerta de Hierro. <i>Arqto. Javier Carvajal</i> . Notas del <i>R. P. Castañón</i>	XXXIV, 138
Nueva iglesia en Zagreb. Yugoslavia 1971. <i>Arquitecto Branko Bintex. Pintor Bozidar Jusic</i> . Nota de la Comunidad Dominicana de Zagreb	XXXIV, 144
Iglesias del Serrablo. Notas de viaje del <i>P. Aguilar, O. P.</i>	XXXIV, 147
Comentarios de ARA. Dos exposiciones: Milán - Girona. Dos libros: León Román, España Dibujada	XXXIV, 154
Indice general. ARA, Tomo IV. Años 1971 y 1972.	XXXIV, 156

ARA

OFERTA INTERESANTE

Colección encuadernada en cuatro TOMOS 500 pts. cada tomo

ADMINISTRACION: VELAZQUEZ, 51 - 2.º - MADRID-1

VIARTE S.L.

VIDRIERAS - DECORACION - MOSAICOS

FLORENCIO RODRIGUEZ, 2 • Tel. 207 96 86

MADRID-23

VIDRIERAS Y MOSAICO - COLEGIO FRAY LUIS DE LEON - DISEÑOS: P. IRIONDO



construye Cotos



....y construye bien

Plaza de las Cortes nº2 telf. 2 21 92 00

CONSTRUCCIONES SAN MARTIN, S. A.

PAMPLONA-MADRID



Terminal de Camiones de la Comercial Terrestre y Marítima en Leganés.
Arquitecto: D. José Luis Escario Ubarri.
Construcciones SAN MARTIN, S. A.



*Iglesia Mozárabe, de San Pedro
de Larrede (siglo X)*



*Detalle de la ventana lateral de San Pedro
de Larrede (siglo X)*

